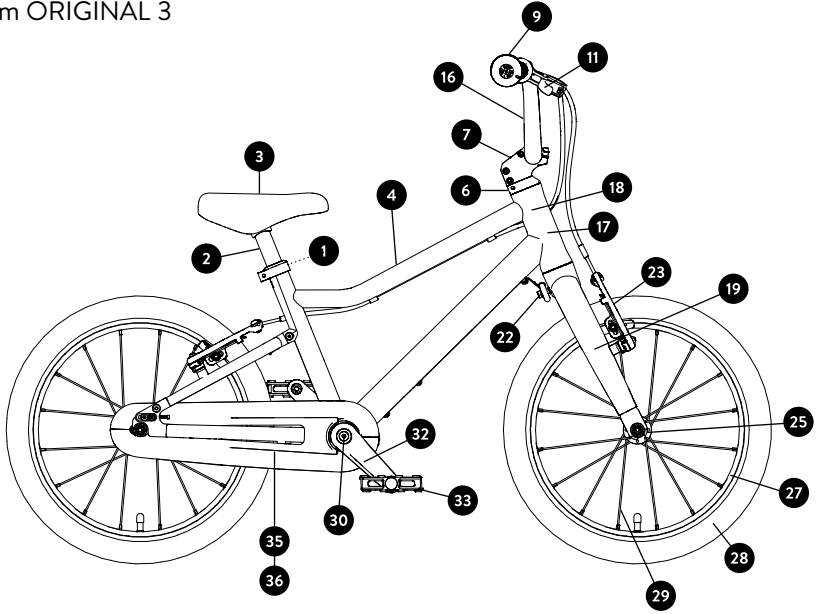
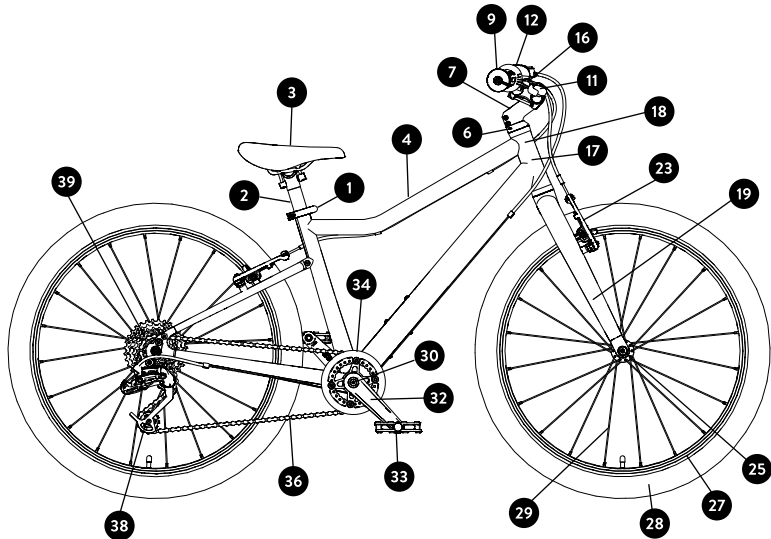


woomTM BIKES

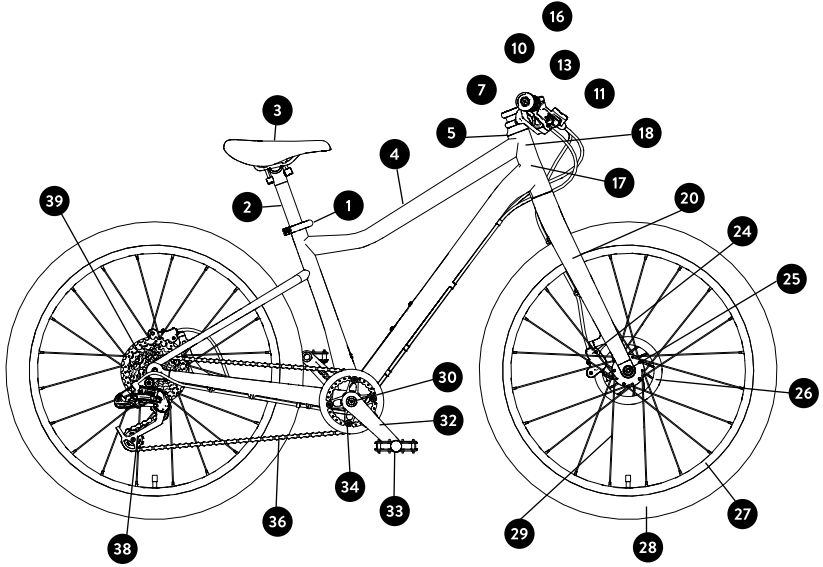
woom ORIGINAL 3



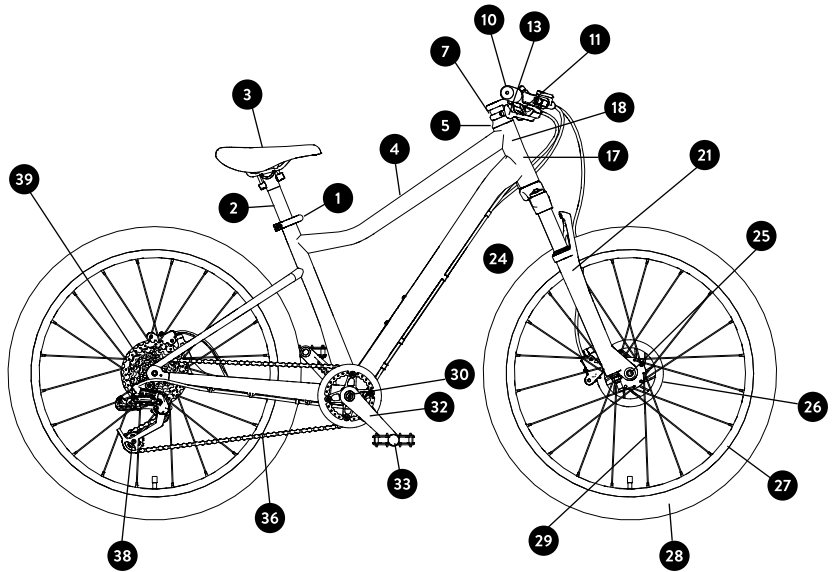
woom ORIGINAL 5



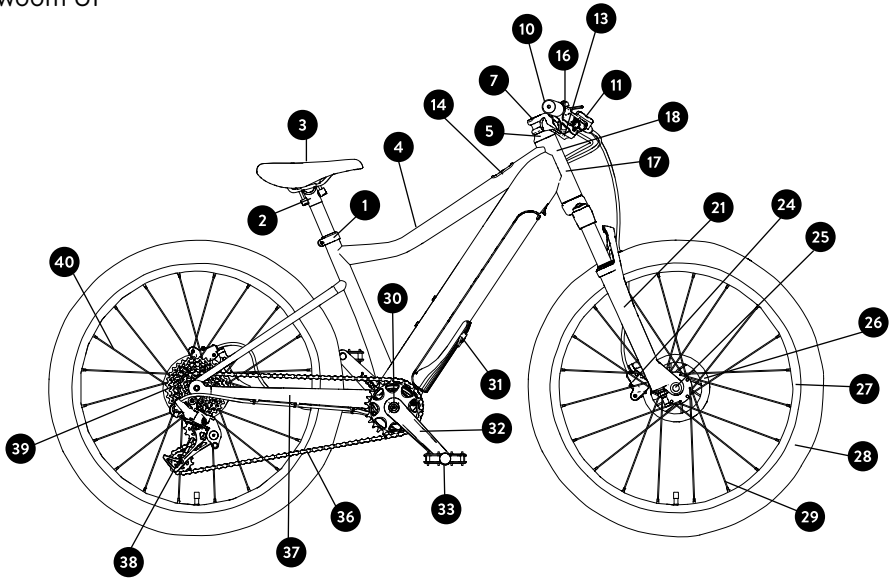
woom OFF



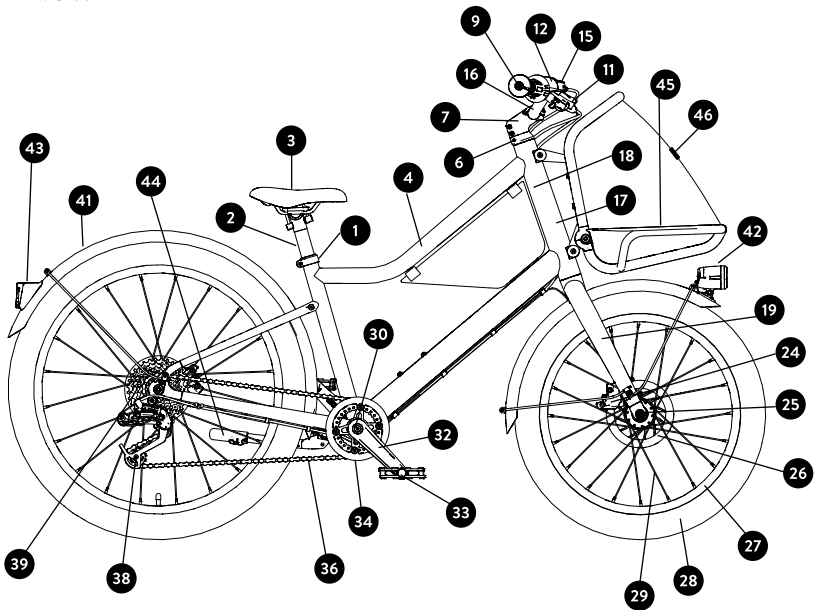
woom OFF AIR



woom UP



woom NOW



woom™ BIKES

DE	Bedienungsanleitung.....	1
EN	Instructions for use.....	65
FR	Mode d'emploi	129
IT	Istruzioni per l'uso.....	193
SL	Navodila za uporabo	257
ES	Instrucciones de uso.....	321
PL	Instrukcja obsługi.....	385
RO	Instrucțiuni de utilizare.....	449
CS	Návod k použití.....	513

1	Ważne informacje dotyczące niniejszego dokumentu	387
1.1	Znaczenie symboli	387
1.2	Wskazówki, informacje i porady	388
2	Ważne informacje dotyczące roweru woom	389
2.1	Przeznaczenie roweru woom	390
2.2	Do czego nie jest przeznaczony rower woom?	391
2.3	Wykluczenie odpowiedzialności.....	391
3	Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa.....	392
4	Komponenty roweru woom	394
5	Funkcje kluczowych komponentów	395
5.1	Stabilność – rama.....	395
5.2	Mocowanie koła przedniego i amortyzacja – widelec	395
5.3	Kierowanie – kierownica	395
5.4	Amortyzacja i przyczepność – opony	395
5.5	Zatrzymanie na zawołanie – hamulce.....	395
5.6	Napęd – łańcuch i przełożenia.....	395
6	Przygotowywanie roweru woom do pierwszej jazdy	396
6.1	Rozpakowywanie	396
6.2	Montaż woom ORIGINAL 2 i woom ORIGINAL 3	397
6.3	Montaż woom ORIGINAL 4, woom ORIGINAL 5 i woom ORIGINAL 6.....	400
6.4	Montaż woom OFF, woom OFF AIR i woom UP	405
6.5	Montaż roweru woom NOW.....	411
7	Bagażnik przedni woom NOW	418
8	Dostosowanie roweru woom do dziecka	424
8.1	Regulacja wysokości siodelka.....	424
8.2	Ustawienie położenia dźwigni hamulcowej i zasięgu.....	425
8.3	Regulacja pozycji kierownicy	426
8.4	Prawidłowe ustawianie chwytów ergonomicznych woom (woom ORIGINAL i woom NOW)	429
8.5	Regulacja widełca amortyzowanego (woom OFF AIR i woom UP).....	429
9	Obsługa napędu elektrycznego i ładowanie akumulatora modelu woom UP	431
9.1	Ładowanie i ładowarka	431
10	Prawidłowa jazda.....	432
10.1	Prawidłowe hamowanie	432
10.2	Prawidłowa zmiana przełożeń.....	433

11 Czyszczenie	433
11.1 Rama, kierownica, widelec i koła	433
11.2 Łańcuch, kasetka i zębatka.....	434
11.3 Hamulce.....	434
12 Konserwacja	434
12.1 Opony.....	434
12.2 Łańcuch.....	435
12.3 Kierownica, stery i widelec	438
12.4 Przełożenia (woom ORIGINAL 4/5/6, woom OFF, woom OFF AIR, woom UP, woom NOW)	439
12.5 Hamulce.....	441
12.6 Korba i suport	445
12.7 Szprychy i koła	445
13 Plan konserwacji	445
14 Momenty dokręcania	446
15 Ochrona środowiska	448
15.1 Utylizacja opakowania	448
15.2 Utylizacja starego roweru.....	448
16 Gwarancja	448

PL



OSTRZEŻENIE

Niniejsza instrukcja zawiera informacje dotyczące bezpiecznej obsługi roweru. Przed pierwszym użyciem należy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją i przechowywać ją w bezpiecznym miejscu. Niniejsza instrukcja spełnia wymagania normy 16 CFR 1512.

© 2021 woom GmbH

Niniejsza instrukcja jest chroniona prawem autorskim.

Wszelkie prawa zastrzeżone.

Niniejsza wersja zastępuje wszystkie wcześniejsze wersje.

Oryginalna instrukcja została sporządzona w języku niemieckim.

Powielanie, tłumaczenie lub przenoszenie całości lub części na nośnik elektroniczny lub inną formę do odczytu maszynowego jest zabronione.

Niniejsza instrukcja została stworzona zgodnie z najlepszą wiedzą autora. Niemniej jednak firma woom GmbH nie ponosi odpowiedzialności za kompletność ani poprawność podanych informacji.

1 Ważne informacje dotyczące niniejszego dokumentu



OSTRZEŻENIE

Nieprzestrzeganie informacji wymienionych w niniejszym rozdziale oraz podrozdziałach może spowodować szkody materialne, ciężki uszczerbek na zdrowiu (zagrożenie życia) lub śmierć.

Rower woom jest dostarczany częściowo zmontowany. Przed pierwszą jazdą należy przeprowadzić szereg regulacji, aby przygotować rower do jazdy. Więcej informacji znajduje się w instrukcjach montażu, w rozdziale 6.

Jazda na rowerze będzie sprawiać przyjemność i służyć zdrowiu, jeśli przestrzega się zasad bezpiecznej i odpowiedzialnej jazdy na rowerze. Niniejsza instrukcja obsługi pomaga w zapewnieniu bezpiecznego i zgodnego z przeznaczeniem użytkowania roweru woom przez dziecko. Zanim dziecko zacznie korzystać z roweru woom należy przeczytać w całości instrukcję obsługi oraz zwrócić uwagę głównie na wszystkie wskazówki ostrzegawcze i serwisowe.

Jeżeli rower woom zostanie pożyczony lub inne osoby będą pilnować dziecka, należy zapewnić, aby wszyscy użytkownicy i osoby nadzorujące również zapoznały się z instrukcją obsługi.

1.1 Znaczenie symboli

W niniejszej instrukcji stosowane są poniższe symbole:



OSTRZEŻENIE

Nieprzestrzeganie może spowodować szkody materialne, ciężki uszczerbek na zdrowiu (zagrożenie życia) lub śmierć.



UWAGA

Nieprzestrzeganie może spowodować nieprawidłowe działanie, szkody materialne, niebezpieczne sytuacje i urazy.



WSKAZÓWKA

Przedstawia przydatne wskazówki.

1.2 Wskazówki, informacje i porady

Rodzice i osoby nadzorujące dziecko odpowiadają za jego postępowanie i bezpieczeństwo. Jeśli pozwalasz dziecku jeździć na rowerze, przejmujesz odpowiedzialność za związane z tym zagrożenia i ryzyko. Zarówno Ty, jak i dziecko musicie zrozumieć i przestrzegać zasad bezpiecznej i odpowiedzialnej jazdy na rowerze oraz używać roweru zgodnie z przeznaczeniem, w tym przeprowadzać niezbędne czynności konserwacyjne. Chcemy pomóc w prawidłowym uczeniu dziecka jazdy na rowerze od początku oraz pragniemy zwrócić szczególną uwagę na poniższe aspekty:

Kask i odzież

Kup dziecku odpowiednio dopasowany kask oraz zadбай o to, aby go nosiło podczas jazdy na rowerze. Dziecko powinno nosić odpowiednią, ściśle przylegającą, jaskrawą, a najlepiej odblaskową odzież, aby inni mogli je odpowiednio wcześniej zobaczyć. Podczas jazdy na rowerze dziecko powinno nosić odpowiednią odzież i obuwie antypoślizgowe.

Bezpieczne i odpowiedzialne użytkowanie

Zadbaj o zrozumiałe wyjaśnienie dziecku zasad działania hamulców. Przed pierwszą jazdą dziecko powinno zapoznać się z hamulcami. Naucz dziecko bezpiecznego i odpowiedzialnego użytkowania roweru woom w otoczeniu, w którym będzie się poruszać.

Przepisy krajowe i prywatne drogi leśne

Należy zapoznać się z obowiązującymi przepisami krajowymi i jeździć zgodnie z sygnalizacją świetlną i oznakowaniem. Ponadto należy przestrzegać ogólnych zasad bezpiecznej i odpowiedzialnej jazdy na rowerze. Należy pamiętać, że na drogach leśnych i szlakach obowiązują inne przepisy niż przepisy ruchu drogowego.

Prawidłowa ocena umiejętności

Rodzice najlepiej znają umiejętności i możliwości dziecka. Należy zwracać uwagę, na co można mu pozwolić, aby cały czas było bezpieczne.

2 Ważne informacje dotyczące roweru woom



OSTRZEŻENIE

Nieprawidłowe lub niezgodne z przeznaczeniem użytkowanie roweru woom może spowodować uszkodzenia materiału, upadek i poważne urazy. Dlatego należy przestrzegać uwag wymienionych w punktach 2.1 i 2.2.

Rower woom należy pielęgnować i konserwować regularnie oraz stosować się do planu konserwacji zaproponowanego w rozdziale 13.

UWAGA



Podczas wymiany części należy stosować wyłącznie pasujące, oryginalne części zamienne oraz przestrzegać informacji zawartych w podręczniku producenta. Nieprzestrzeganie może spowodować nieprawidłowe działanie, szkody materialne, niebezpieczne sytuacje i urazy. Aby uzyskać więcej informacji o pasujących częściach zamiennych, należy skontaktować się z naszym działem obsługi klienta za pośrednictwem witryny internetowej woom (<https://woom.com>) lub z dystrybutorem. Części eksploatacyjne układu napędowego (zębátka, kasetá) należy wymieniać wyłącznie na oryginalne części zamienne.

Aby uniknąć uszkodzeń spowodowanych przeciążeniem roweru woom, w żadnym wypadku nie należy przekraczać maksymalnej masy rowerzysty, ładunku ani maksymalnej masy brutto (rowerzystá, ładunek i rower) (patrz tabela).

Model roweru	Waga roweru [kg] (bez pedałów)	Maksymalne obciążenie [kg] rowerzystá + ładunek	Maksymalne obciążenie [kg] rowerzystá + ładunek + rower
woom ORIGINAL 2 / 3	5,0/5,3	55/54	60/60
woom ORIGINAL 4/5/6	7,3/8,2/9,1	62/71/80	70/80/90
woom OFF 4/5/6	7,8/8,6/9,3	52/71/80	60/80/90
woom OFF AIR 4/5/6	9,0/10,1/11,0	51/69/79	60/80/90
woom UP 5/6	15,8/16,6	64/73	80/90
woom NOW 4/5/6	10,5/11,8/12,2	89/88/87	100/100/100

woom bikes USA

Aby zapewnić bezpieczne użytkowanie roweru woom i uniknąć urazów podczas użytkowania, przed pierwszą jazdą zmierz wewnętrzną długość nogi (przekrok) dziecka. Porównaj wynik z minimalnymi pomiarami wysokości przekroku w poniższej tabeli. Zmierzona wysokość przekroku musi być równa lub wyższa od wartości podanej dla danego modelu roweru w tabeli.

Model roweru	Minimalna wysokość przekroku [cm]
woom ORIGINAL 2/3	39/45
woom ORIGINAL 4/5/6	52/64/69
woom OFF 4/5/6	55/66/71
woom OFF AIR 4/5/6	56/67/72
woom UP 5/6	67/71
woom NOW 4/5/6	56/58/66



WSKAZÓWKA

Aby zmierzyć wysokość przekroku, dziecko musi stać prosto, plecami do ściany. Weź książkę w twardej oprawie (lub podobny przedmiot) i umieść grzbiet książki zwrócony do góry przy kroczu dziecka z takim samym lekkim naciskiem, jaki wywiera siodełko rowerowe podczas jazdy. Teraz możliwie pionowo zmierz odległość między podłożem a krawędzią grzbietu książki. Wynikowy pomiar to wysokość przekroku dziecka.

2.1 Przeznaczenie roweru woom

woom ORIGINAL

woom ORIGINAL to rower dziecięcy przeznaczony do jazdy miejskiej oraz jazdy po lekkim terenie, wśród natury. Odpowiedni (w zależności od rozmiaru roweru) dla dzieci o wzroście od 95 do 165 cm (czyli mniej więcej od 3 do 14 lat).

woom OFF i woom OFF AIR

woom OFF i woom OFF AIR to rowery dziecięce przeznaczone do jazdy cross-country wśród natury, tzn. poza ruchem drogowym. Odpowiednie (w zależności od rozmiaru roweru) dla dzieci o wzroście od 118 do 165 cm (czyli mniej więcej od 6 do 14 lat).

woom UP

woom UP to wspomagany silnikiem elektrycznym rower dziecięcy przeznaczony do jazdy cross-country wśród natury, tzn. poza ruchem drogowym. Odpowiedni (w zależności od rozmiaru roweru) dla dzieci o wzroście od 128 do 165 cm (czyli mniej więcej od 7 do 14 lat).

woom NOW

woom NOW to rower dziecięcy przeznaczony do jazdy miejskiej i odpowiedni (w zależności od rozmiaru roweru) dla dzieci o wzroście od 118 do 167 cm (czyli mniej więcej od 6 do 14 lat).

UWAGA

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem obejmuje również przestrzeganie wskazówek eksploatacji, konserwacji i utrzymania zawartych w niniejszej instrukcji obsługi. Nieprzestrzeganie może spowodować nieprawidłowe działanie, szkody materialne, niebezpieczne sytuacje i urazy.

2.2 Do czego nie jest przeznaczony rower woom?

woom ORIGINAL i woom NOW

- ✓ woom ORIGINAL i woom NOW nie są przystosowane do skoków powyżej 15 cm, wykonywania trików ani uprawiania sportów ekstremalnych.

woom OFF, woom OFF AIR i woom UP

- ✓ woom OFF, woom OFF AIR i woom UP nie są przystosowane do skoków powyżej 30 cm, wykonywania trików ani uprawiania sportów ekstremalnych.
- ✓ W modelach woom OFF, woom OFF AIR i woom UP nie można zamontować bagażnika.

Wszystkie modele rowerów woom

- ✓ Ramy oraz inne komponenty rowerów woom nie są przeznaczone dla dorosłych.
- ✓ Na rowerze woom może jeździć wyłącznie jedna osoba, nawet jeżeli nie jest przekroczone dopuszczalne obciążenie.
- ✓ Rowery woom nie są przystosowane do montażu fotelika dziecięcego.
- ✓ Rowery woom nie są przystosowane do użytku z przyczepkami rowerowymi.

2.3 Wykluczenie odpowiedzialności

Podane w niniejszej instrukcji informacje, dane i wskazówki były aktualne w momencie druku. Zastosowane ilustracje są symbolami graficznymi i nie muszą być zgodne z rzeczywistością. Na podstawie danych, ilustracji i opisów w niniejszej instrukcji nie można wnosić żadnych roszczeń dotyczących zmian już dostarczonych produktów. Zastrzegamy sobie prawo do dokonywania zmian technicznych. Zmiany, pomyłki i błędy pisowni nie uzasadniają roszczeń odszkodowawczych. Informacje w instrukcji opisują właściwości produktu, ale ich nie zapewniają.

Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody ani urazy wynikające z następujących przyczyn:

- ✓ nieprzestrzeżenie instrukcji montażu i użytkowania,
- ✓ samodzielne modyfikacje produktu,
- ✓ nieprawidłowe użytkowanie,
- ✓ zaniechane czynności konserwacyjne,
- ✓ niewłaściwe, to znaczy niezgodne z przeznaczeniem, użytkowanie produktu.

3 Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa

PL



OSTRZEŻENIE

Nieprzestrzeżenie ostrzeżeń wymienionych w niniejszym rozdziale może spowodować szkody materialne, ciężki uszczerbek na zdrowiu (zagrożenie życia) lub śmierć.



UWAGA

Małe części. Wyłącznie dla dzieci powyżej 3 roku życia.
Luźne części i plastikowe torby należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nieprzestrzeżenie tych wskazówek może spowodować ryzyko zadławienia.

- ✓ Dziecko musi zawsze nosić odzież odpowiednią do jazdy na rowerze, włącznie z atestowanym kaskiem rowerowym. Podczas jazdy na rowerze woom należy nosić wyposażenie ochronne i odpowiednie, wytrzymałe obuwie.
- ✓ Nie holować ani nie pchać roweru woom.
- ✓ Naprawę uszkodzeń zlecać niezwłocznie profesjonalście.
- ✓ Na rowerze woom nie wolno przewozić pasażerów.
- ✓ Wymagany montaż przez osobę dorosłą.
- ✓ Dziecko musi być psychicznie i fizycznie zdolne do bezpiecznej obsługi roweru. Jak w każdym sporcie, jazda na rowerze wiąże się z ryzykiem urazów i szkód materialnych. Użytkowanie zgodnie z przeznaczeniem i właściwa konserwacja zmniejszają ryzyko urazu.
- ✓ Nie modyfikować roweru woom.
- ✓ Używać wyłącznie części zatwierdzonych przez woom. Nie montować silnika na rowerze woom.
- ✓ Ryzyko urazu na skutek kontaktu ze ostrymi i twardymi elementami metalowymi! Rower woom jest zrobiony z metalu. Upadek może spowodować uraz.
- ✓ Części kompozytowe (widelec karbonowy) mogą ulec uszkodzeniu pod wpływem wysokich temperatur. Dlatego w przypadku części kompozytowych (widelec karbonowy) należy unikać narażenia na działanie wysokich temperatur (powyżej 80°C).

- ✓ Ryzyko urazu na skutek kontaktu z uszkodzonymi i wystającymi częściami!
Po upadku należy sprawdzić rower woom wraz z komponentami pod kątem uszkodzeń.
- ✓ Ryzyko urazu na skutek upadku!
Siodełko, kierownica i pedały należy odpowiednio wyregulować i dokręcić.
Siedzieć można wyłącznie na siodełku.
Unikać stromych zjazdów oraz stopni.
Podczas jazdy dziecko powinno być zawsze świadome otoczenia i nawierzchni.
Podczas jazdy w deszczu należy zachować szczególną ostrożność. Należy unikać jazdy po śliskich nawierzchniach, np. mokrych lub oblodzonych. Jeżeli nie da się tego uniknąć, należy jechać bardzo powoli i ostrożnie, aby w każdej chwili zapewnić bezpieczne zatrzymanie.
- ✓ Jeśli dziecko chce korzystać z roweru woom na drogach publicznych, należy zapoznać się z obowiązującymi przepisami krajowymi i wyposażyć je w wymagane akcesoria. Nieprzestrzeganie przepisów ruchu drogowego może spowodować obrażenia u dziecka lub innych osób.
- ✓ Rower woom może być obsługiwany wyłącznie w dobrym stanie. Firma woom GmbH nie ponosi odpowiedzialności za urazy spowodowane uszkodzonymi ani zużytymi częściami (np. hamulcami).
- ✓ Ryzyko urazu na skutek kontaktu z obracającymi się częściami!
Części obracające się, takie jak koła lub tarcze hamulcowe, zwiększają ryzyko urazu. Podczas użytkowania i serwisowania roweru woom należy zapewnić bezpieczny odstęp od obracających się części.
- ✓ W ciemności lub w warunkach słabej widoczności należy włączyć oświetlenie (nie stanowi ono wyposażenia wszystkich rowerów woom).
- ✓ Odblaski muszą być prawidłowo zamontowane i czyste. Uszkodzone lub brakujące odblaski należy wymienić.
- ✓ Niezawodne i bezpieczne użytkowanie roweru woom można zapewnić wyłącznie pod warunkiem, że złożono go i zmontowano zgodnie z wytycznymi woom GmbH. W tym celu należy przestrzegać niniejszej instrukcji obsługi, a w szczególności instrukcji montażu zawartej w rozdziale 6.
- ✓ Upewnić się, że rower woom jest bezpiecznie przechowywany za zamkniętymi drzwiami lub zabezpieczony (na przykład za pomocą odpowiedniego zapięcia rowerowego). Jeśli, pomimo wszystkich środków bezpieczeństwa, rower woom zostanie ukradziony, natychmiast zgłośić to policji (w takich przypadkach upewnić się, że są pod ręką numer roweru woom lub informacje z tabliczki znamionowej roweru woom UP).

4 Komponenty roweru woom

Numeracja podana jest na ilustracji na wewnętrznej stronie okładki

1	Zacisk sztycy	25	Piasta
2	Sztyca	26	Tarcza hamulcowa
3	Siodełko	27	Obręcz
4	Rama	28	Opony
5	Ośłona tarczy	29	Szprycha
6	Zacisk sterów	30	Suport (w ramie)
7	Mostek	31	Silnik
8	Zaciski Vario	32	Korba
9	Chwyty ergonomiczne	33	Pedał
10	Chwyty	34	Pierścień ochronny łańcucha
11	Dźwignia hamulcowa	35	Ośłona łańcucha
12	Manetka obrotowa	36	Łańcuch
13	Manetki	37	Czujnik prędkości
14	Elementy sterujące napędem elektrycznym	38	Przerzutka
15	Dzwonek rowerowy	39	Kaseta
16	Kierownica	40	Magnes na szprychę
17	Główka ramy	41	Błotniki
18	Stery (w główce ramy)	42	Lampka przednia
19	Widelec	43	Lampka tylna
20	Widelec karbonowy	44	Nóżka
21	Widelec amortyzowany	45	Bagażnik przedni
22	Ogranicznik kierownicy	46	Pasek napinający
23	Ramiona hamulca	47	Torba na ramę
24	Zacisk hamulca		

5 Funkcje kluczowych komponentów

5.1 Stabilność – rama

Rama woom składa się z lekkich rur aluminiowych wysokiej jakości. Dzięki temu zapewnia wymaganą stabilność przy niewielkiej masie.

5.2 Mocowanie koła przedniego i amortyzacja – widelec

Widelec łączy koło przednie z ramą. Ponadto zamontowane są na nim inne komponenty, takie jak mostek i hamulec przedni.

Dodatkowa amortyzacja jest zapewniana przez widelec karbonowy (woom OFF) i amortyzator powietrzny (woom OFF AIR i woom UP). Dowiedz się, jak prawidłowo wyregulować amortyzator powietrzny z rozdziału 8.5.

5.3 Kierowanie – kierownica

Położenie i kształt kierownicy ułatwiają przyjęcie prawidłowej postawy podczas jazdy. Ponadto na kierownicy oprócz chwytów znajdują się również inne komponenty (dźwignie hamulcowe, manetki, dzwonek, odblask itp.).

5.4 Amortyzacja i przyczepność – opony

Opony muszą wytrzymywać masę roweru, rowerzysty i wszelkiego dodatkowego obciążenia. Im większa masa, tym większe powinno być ciśnienie w oponach. Dopuszczalny zakres ciśnień jest podany na oponie. Patrz również rozdział 12.1.

5.5 Zatrzymanie na zawołanie – hamulce

woom ORIGINAL ma dwa hamulce szczękowe, jeden na kole przednim i jeden na tylnym. Podczas hamowania klocki hamulcowe dociskają do bieżni obręczy, co spowalnia koło. Patrz również rozdział 10.1.

DOTYCZY WYŁĄCZNIE USA: woom ORIGINAL 2 posiada na kole tylnym hamulec nożny. Naciśnięcie hamulca nożnego powoduje aktywację mechanizmu hamulcowego w piaście tylnej, co spowalnia koło. Patrz również rozdział 10.1.

woom OFF, woom OFF AIR, woom UP i woom NOW posiadają dwa hydrauliczne hamulce tarczowe, jeden na kole przednim i jeden na tylnym. Naciśnięcie hamulców powoduje dociśnięcie klocków do tarcz hamulcowych przymocowanych do piast, co spowalnia koło. Patrz również rozdział 10.1.

5.6 Napęd – łańcuch i przełożenia

Korba łączy pedały z suportem. Zębatka z prawej strony korby przenosi siłę napędową przez łańcuch na koło tylne. Na kole tylnym zamontowana jest jedna lub więcej zębatek o różnych rozmiarach (określane razem jako kasetka).

Znajduje się tam również przerzutka (poza modelami ORIGINAL 2 i woom ORIGINAL 3). Przerzutka prowadzi lub przerzuca łańcuch po zębatkach o różnych rozmiarach. W ten sposób powstają różne przełożenia wywieranej siły.

Położenie łańcucha na małej zębatce tylnej nazywa się wysokim przełożeniem. Pedałowanie jest trudniejsze, ale za każdym obrotem rower pokonuje większą odległość.

Położenie łańcucha na dużej zębatce tylnej nazywa się niskim przełożeniem. Pedałowanie jest łatwiejsze, ale za każdym obrotem rower pokonuje mniejszą odległość.

6 Przygotowywanie roweru woom do pierwszej jazdy



OSTRZEŻENIE

Rower woom powinna złożyć osoba dorosła.

Plastikowe torby i małe części roweru oraz opakowania należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nieprzestrzeganie tego może spowodować szkody materialne, ciężki uszczerbek na zdrowiu (zagrożenie życia) lub śmierć.

Należy pamiętać: określenia „lewa” i „prawa” w instrukcji odnoszą się zawsze do lewej i prawej strony roweru patrząc z góry w kierunku jazdy.

W części Service & Info witryny internetowej woom (woom.com) znajdują się filmy ułatwiające montaż roweru woom.

6.1 Rozpakowywanie



UWAGA

Podczas przecinania opasek zaciskowych zwróć uwagę, aby nie uszkodzić części roweru, a w szczególności opon i przewodów (w tym hamulcowych). Nieprzestrzeganie tego może spowodować nieprawidłowe działanie, szkody materialne, niebezpieczne sytuacje i urazy.

1. Usuń opakowanie i ostrożnie przetrnij opaski zaciskowe.
2. Zdejmij plastikową tarczę ochronną z przerzutki tylnej (na kole tylnym).
3. Zanotuj numer ramy roweru woom. Numer ten jednoznacznie identyfikuje rower, co w razie kradzieży jest ważne przy zgłaszaniu na policję i w kontekście ubezpieczenia. Numer znajduje się na spodzie ramy, przy suporcie (woom ORIGINAL, woom OFF, woom OFF AIR, woom NOW) lub z tyłu sztycy (woom UP). Numer ramy można również zapisać na karcie gwarancyjnej – patrz wewnętrzna strona okładki.

6.2 Montaż woom ORIGINAL 2 i woom ORIGINAL 3



UWAGA

Montażowe momenty dokręcania zostały podane w rozdziale 14. Nieprzestrzeganie ich może spowodować nieprawidłowe działanie, szkody materialne, niebezpieczne sytuacje i urazy.

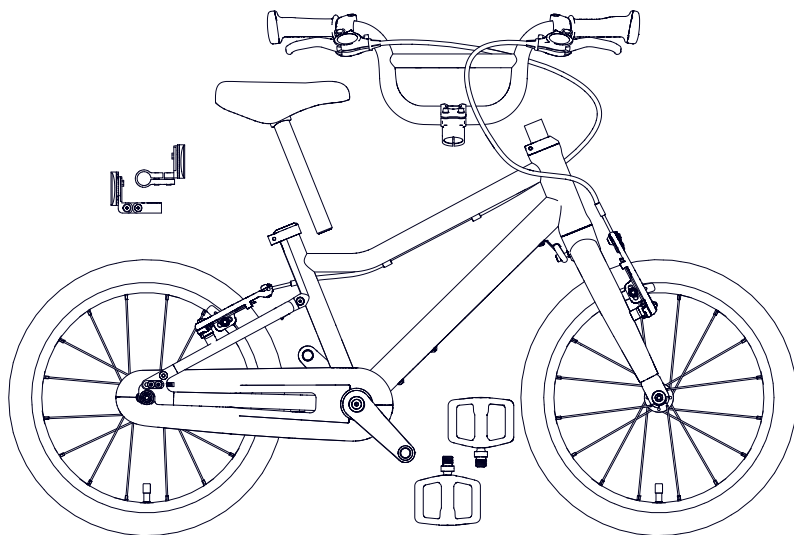


OSTRZEŻENIE (dotyczy woom ORIGINAL 3 oraz wszystkich modeli woom ORIGINAL na rynku amerykańskim)

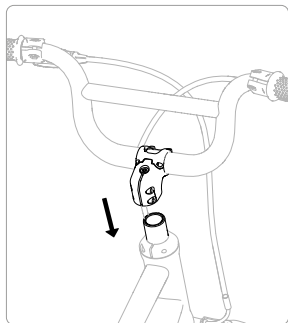
Przed rozpoczęciem użytkowania roweru woom upewnij się, że zacisk jest bezpiecznie zaciśnięty. Gdy zacisk jest w pozycji zamkniętej, na zewnętrznej stronie będzie widoczny napis „CLOSE”.

Zaciskaj całkowicie, zapewniając w pozycji zamkniętej brak kontaktu z innymi komponentami. Nieprzestrzeganie tego może spowodować szkody materialne, ciężki uszczerbek na zdrowiu (zagrożenie życia) lub śmierć.

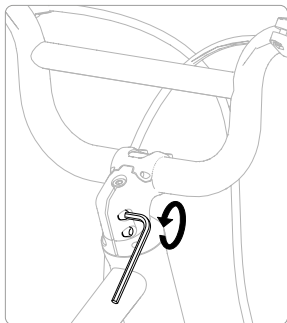
Porównaj rower woom z ilustracją, aby upewnić się, że jest kompletny.



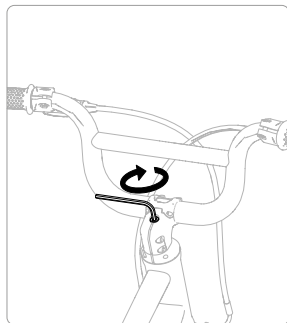
Montaż kierownicy



Wsuń kierownicę z mostkiem na rurę sterową do oporu. Upewnij się, że ramiona hamulca są skierowane do przodu.



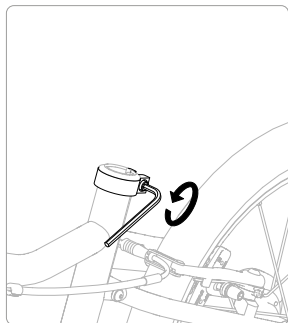
Wyrównaj kierownicę i dokręcaj obie śruby zaciskowe kilkakrotnie na przemian do osiągnięcia wymaganego momentu dokręcenia.



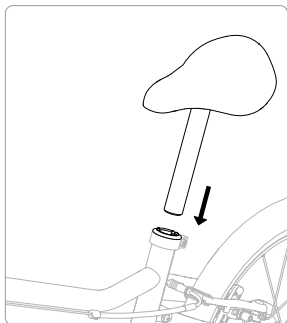
Po dokręceniu śrub zaciskowych dokręć śrubę blokującą na górze mostka wymaganym momentem.

Montaż siodełka

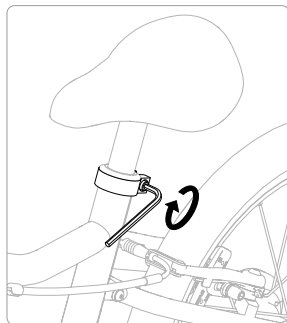
woom ORIGINAL 2



Poluzuj śrubę zacisku sztycy.

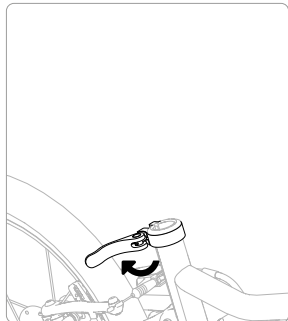


Wprowadź sztycę do ramy i ustaw ją na wybranej wysokości (regulacja wysokości siodełka jest opisana w rozdziale 8).

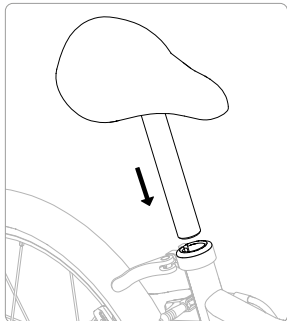


Dokręć zacisk sztycy wymaganym momentem.

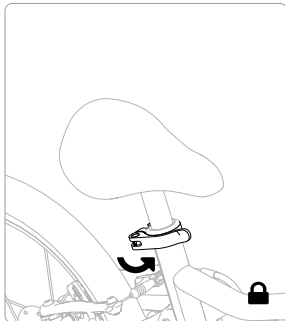
Amerykańskie modele woom ORIGINAL 3 i woom ORIGINAL 2 i woom ORIGINAL 3



Otwórz zacisk.

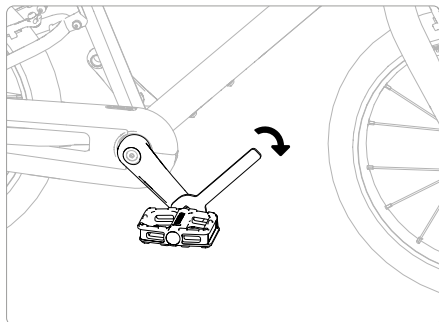


Wprowadź sztycę do ramy i ustaw ją na wybranej wysokości (regulacja wysokości siodełka jest opisana w rozdziale 8).

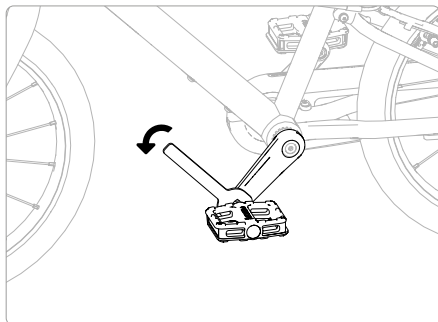


Całkowicie zaciśnij zacisk.

Montaż pedałów

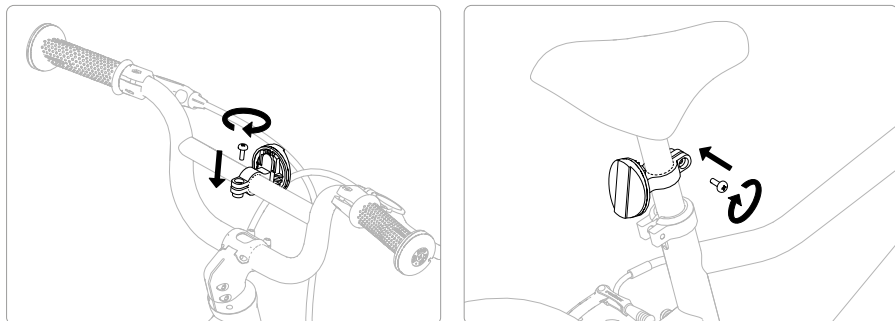


Wkręć pedał oznaczony literą „R” w prawe ramię korby w kierunku strzałki i dokręć kluczem.



Wkręć pedał oznaczony literą „L” w lewe ramię korby w kierunku strzałki i dokręć kluczem.

Montaż odblasków



Zamontuj biały odblask na kierownicy, a czerwony na sztycy.

6.3 Montaż woom ORIGINAL 4, woom ORIGINAL 5 i woom ORIGINAL 6



UWAGA

Montażowe momenty dokręcania zostały podane w rozdziale 14. Nieprzestrzeganie ich może spowodować nieprawidłowe działanie, szkody materialne, niebezpieczne sytuacje i urazy.

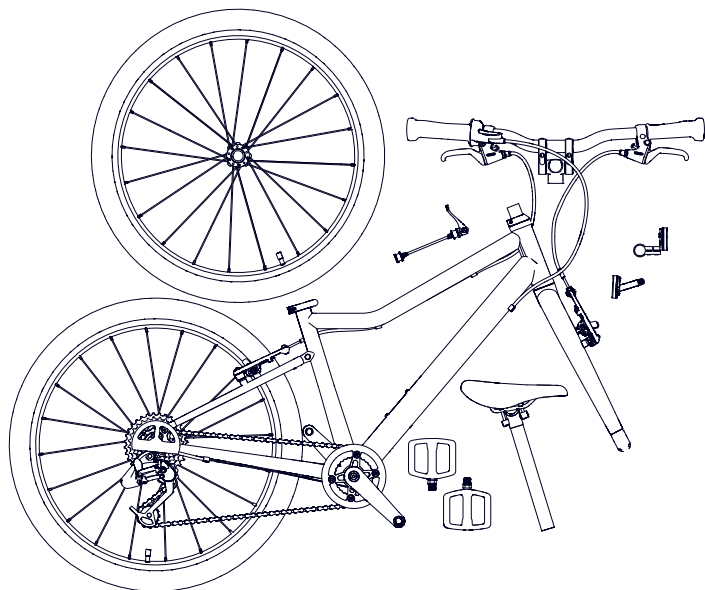


OSTRZEŻENIE

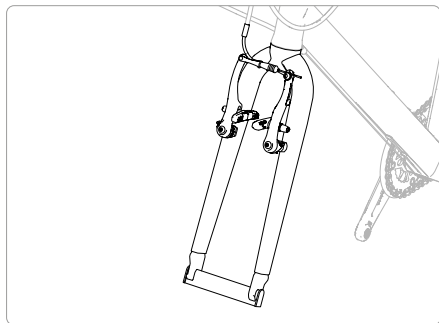
Zanim dziecko zacznie korzystać z roweru woom, upewnij się, że wszystkie zaciski są bezpiecznie zaciśnięte. Gdy zacisk jest w pozycji zamkniętej, na zewnętrznej stronie będzie widoczny napis „CLOSE”.

Zaciskaj całkowicie, zapewniając w pozycji zamkniętej brak kontaktu z innymi komponentami. Nieprzestrzeganie tego może spowodować szkody materialne, ciężki uszczerbek na zdrowiu (zagrożenie życia) lub śmierć.

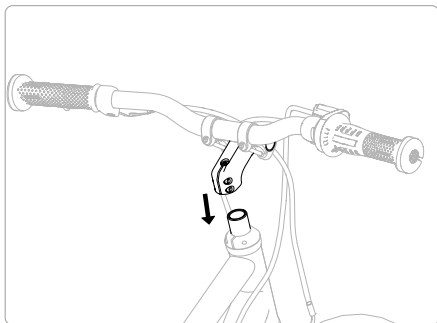
Porównaj rower woom z ilustracją, aby upewnić się, że jest kompletny.



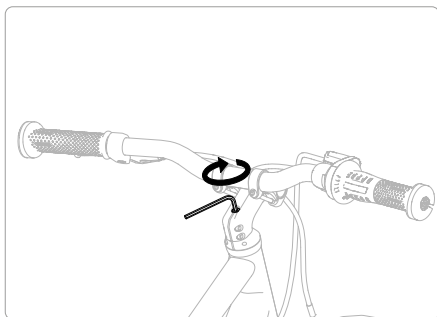
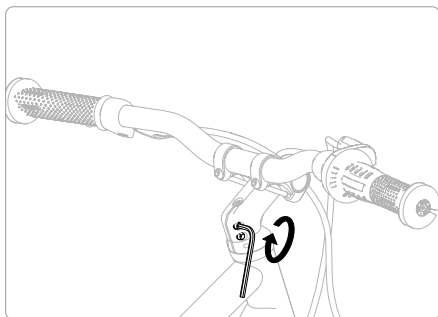
Montaż kierownicy



Ustaw widelec tak, aby ramiona hamulca były skierowane do przodu.

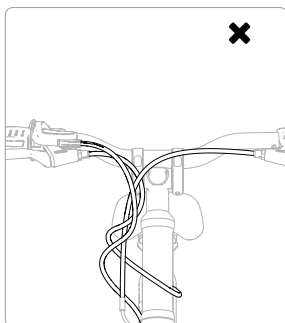
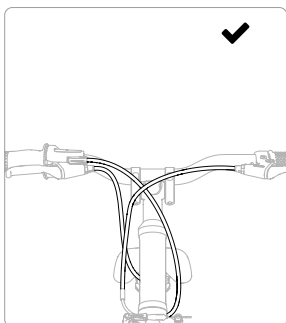
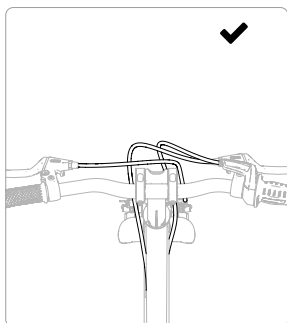


Wsun kierownicę z mostkiem na rurę sterową do oporu.



Wyrównaj kierownicę i dokręcaj obie śruby zaciskowe kilkakrotnie na przemian do osiągnięcia wymaganego momentu dokręcenia.

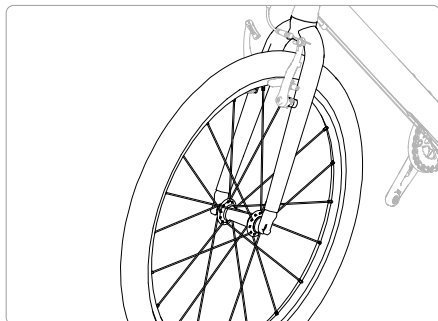
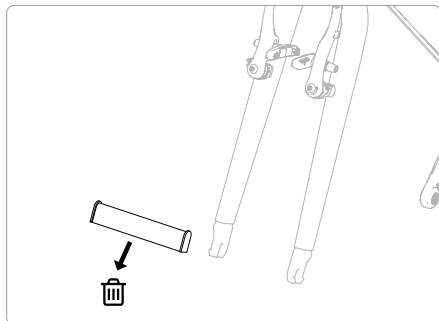
Po dokręceniu śrub zaciskowych dokręć śrubę blokującą na górze mostka wymaganym momentem.



OSTRZEŻENIE

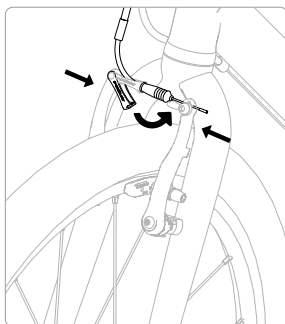
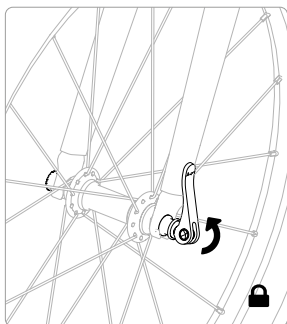
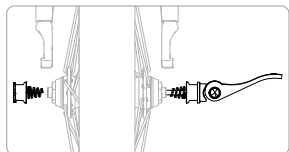
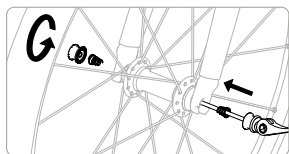
Przewód przerzutki musi biec po prawej, a przewód hamulca tylnego po lewej stronie główki ramy. Nieprzestrzeganie tego może spowodować szkody materialne, ciężki uszczerbek na zdrowiu (zagrożenie życia) lub śmierć.

Montaż koła przedniego



Zdejmij zabezpieczenia transportowe z końców widełca i koła przedniego.

Włóż koło przednie w widelec. Aby uzyskać prawidłowy kierunek obrotu, zwróć uwagę na oznakowanie na oponie.

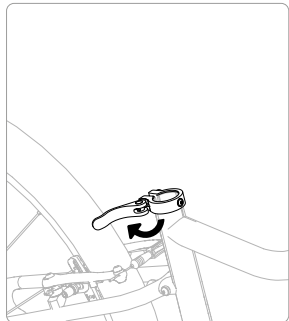


Przełóż zacisk przez piastę i lekko dokręć nakrętkę.

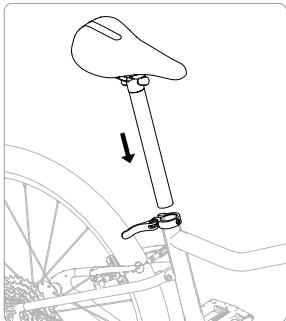
Całkowicie zaciśnij zacisk, aby zabezpieczyć koło w miejscu. Jeśli zacisk trudno zaciśnąć, otwórz go i lekko poluzuj nakrętkę.

Ściśnij ramiona hamulca i wprowadź przewód hamulcowy.

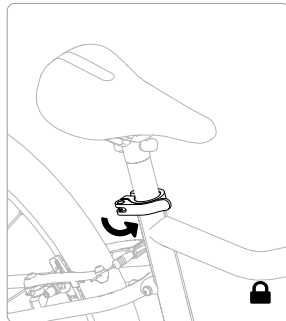
Montaż siodełka



Otwórz zacisk.

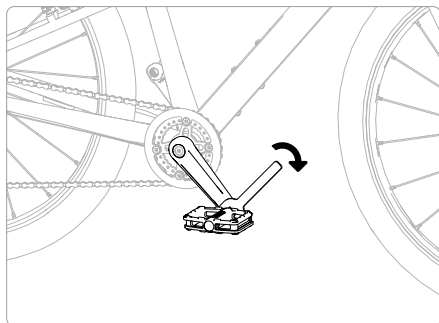


Wprowadź sztycę do ramy i ustaw ją na wybranej wysokości (regulacja wysokości siodełka jest opisana w rozdziale 8).

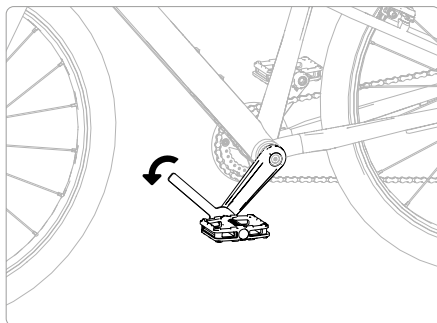


Całkowicie zaciśnij zacisk.

Montaż pedałów

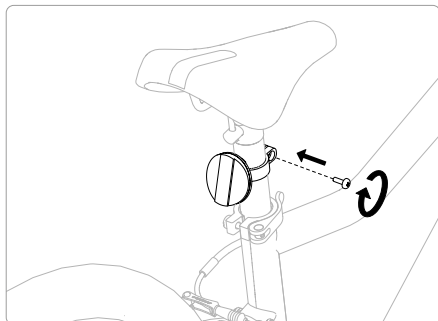
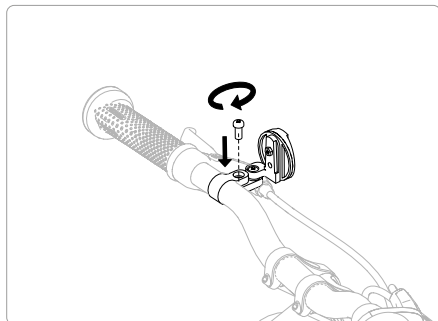


Wkręć pedał oznaczony literą „R” w prawe ramię korby w kierunku strzałki i dokręć kluczem.



Wkręć pedał oznaczony literą „L” w lewe ramię korby w kierunku strzałki i dokręć kluczem.

Montaż odblasków



Zamontuj biały odblask na kierownicy, a czerwony na sztycy.

6.4 Montaż woom OFF, woom OFF AIR i woom UP



UWAGA

Montażowe momenty dokręcania zostały podane w rozdziale 14. Nieprzestrzeganie ich może spowodować nieprawidłowe działanie, szkody materialne, niebezpieczne sytuacje i urazy.



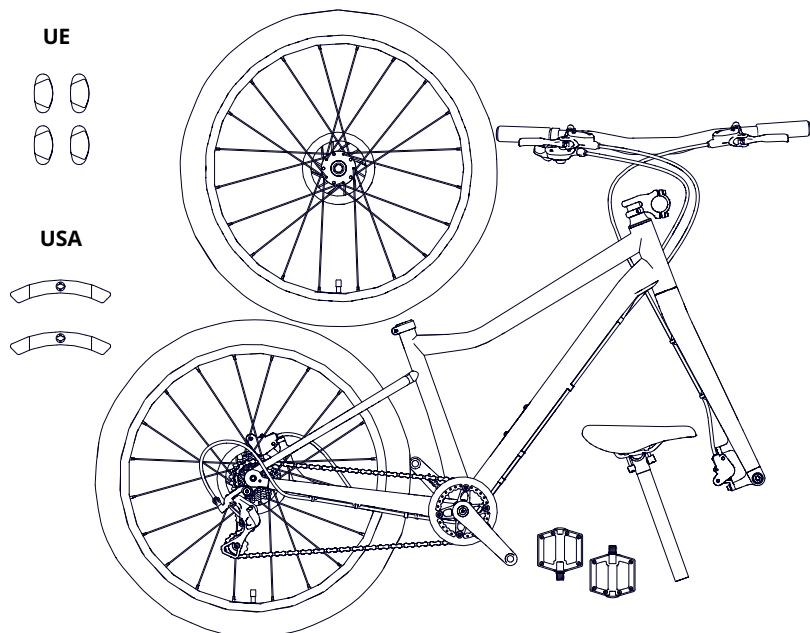
OSTRZEŻENIE

Zanim dziecko zacznie korzystać z roweru woom, upewnij się, że wszystkie zaciski są bezpiecznie zaciśnięte. Gdy zacisk jest w pozycji zamkniętej, na zewnętrznej stronie będzie widoczny napis „CLOSE”.

Zaciskaj całkowicie, zapewniając w pozycji zamkniętej brak kontaktu z innymi komponentami. Nieprzestrzeganie tego może spowodować szkody materialne, ciężki uszczerbek na zdrowiu (zagrożenie życia) lub śmierć.

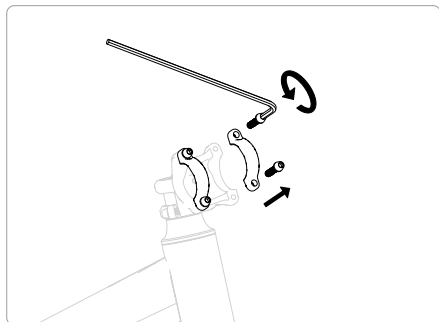
Porównaj rower woom z ilustracją, aby upewnić się, że jest kompletny.

Informacja: w zależności od modelu niektóre części mogą już być zamontowane.

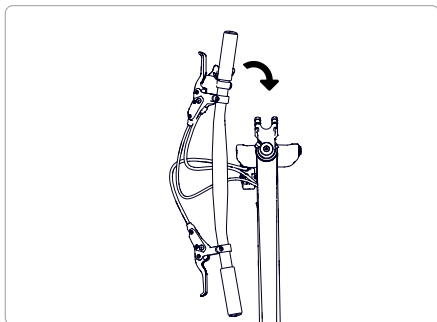


PL

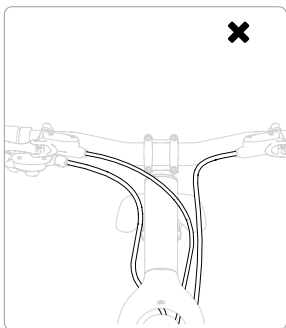
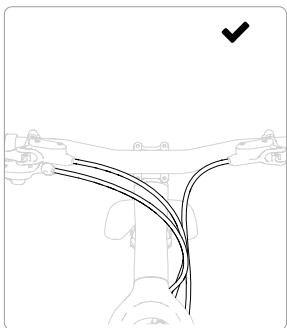
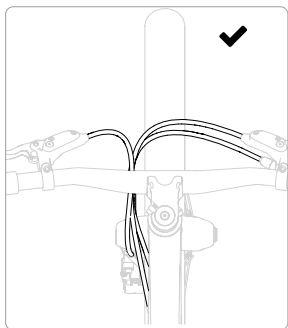
Montaż kierownicy



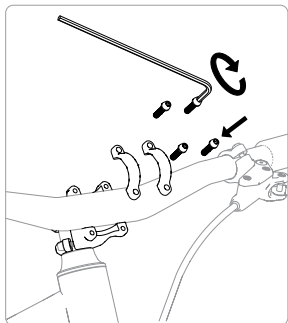
Odkręć oba zaciski kierownicy na mostku.



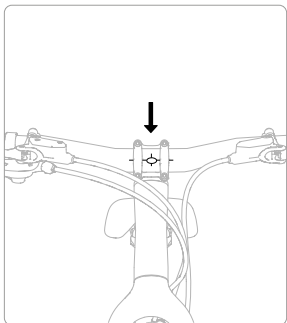
Obróć kierownicę w prawo o 90° i umieść ją w mostku.



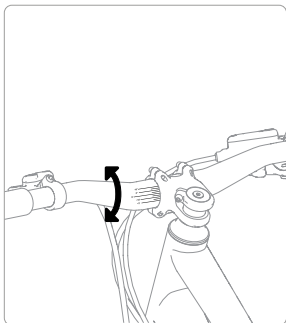
OSTRZEŻENIE
 Przewody hamulcowe i przewód przerzutki muszą biec po lewej stronie główki ramy. Nieprzestrzeganie tego może spowodować szkody materialne, ciężki uszczerbek na zdrowiu (zagrożenie życia) lub śmierć.



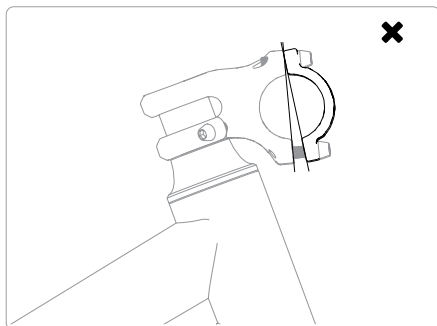
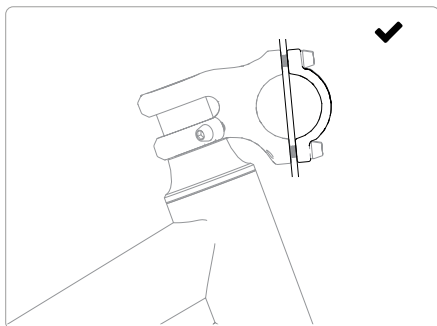
Przykręć zaciski kierownicy i lekko dokręć śruby.



Znak krzyża musi być wyśrodkowany między oboma zaciskami.



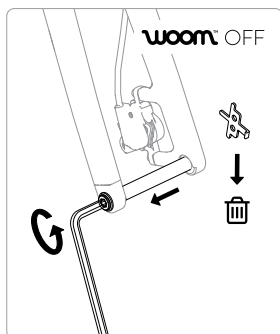
Wyrównaj kąt kierownicy do standardowego ustawienia (oznaczenie 0°). Dokręcaj śruby zaciskowe naprzemiennie po przekątnej i kontynuuj do osiągnięcia wymaganego momentu.



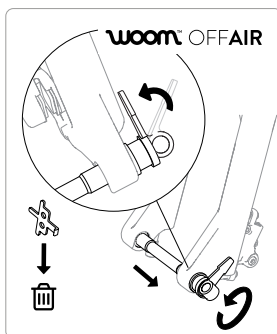
UWAGA

Upewnij się, że odstęp między zaciskami kierownicy a mostkiem jest taki sam na górze i na dole. Nieprzebranie tego może spowodować nieprawidłowe działanie, szkody materialne, niebezpieczne sytuacje i urazy.

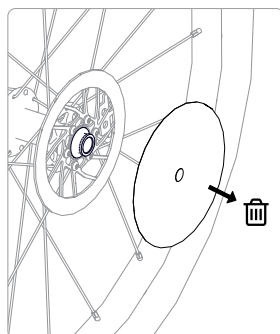
Montaż koła przedniego w modelach woom OFF i woom OFF AIR



woom OFF: Wykręć oś przełotową z widelca przedniego. Zdejmij plastikową przekładkę z zacisku hamulca.



woom OFF AIR: Wykręć oś przełotową z widelca przedniego. Zacisk należy zacisnąć na części wklęsłej. Zdejmij plastikową przekładkę z zacisku hamulca.

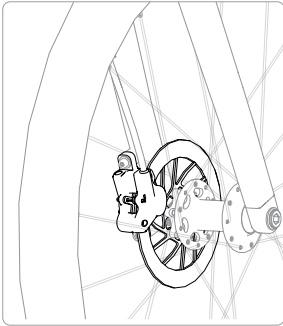


Zdejmij plastikową tarczę ochronną z tarczy hamulcowej (uwaga, aby nie zdjąć również dystansu). Po wyjęciu przekładki pod żadnym pozorem nie naciskaj dźwigni hamulca przedniego, ponieważ spowoduje to wysunięcie klocków hamulcowych.

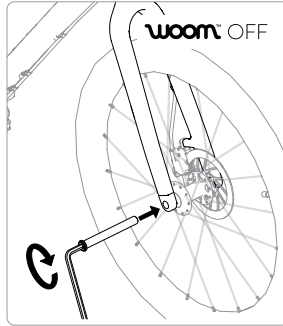
OSTRZEŻENIE



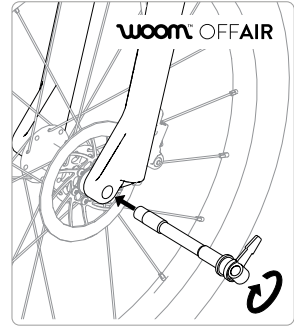
Montując koło przednie w widelcu, upewnij się, że dystansy są zamontowane po obu stronach piasty. Ponadto podczas zdejmowania plastikowej tarczy ochronnej upewnij się, że czarny dystans pozostaje na piastce. Czasem może on utknąć na plastikowej tarczy ochronnej. Jeśli tak się stanie, zdejmij go z tarczy ochronnej i wprowadź z powrotem do piasty. Nieprzebranie tego może spowodować szkody materialne, ciężki uszczerbek na zdrowiu (zagrożenie życia) lub śmierć.



Włóż koło przednie w widelec. Tarcza hamulcowa musi znajdować się po lewej stronie! Zapewnij prawidłowe umiejscowienie tarczy hamulcowej w zacisku pomiędzy klockami hamulcowymi.

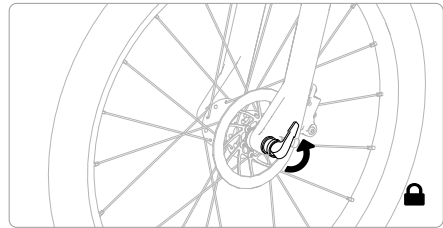


woom OFF: Wprowadź oś przelotową i dokręć wymagany momentem.

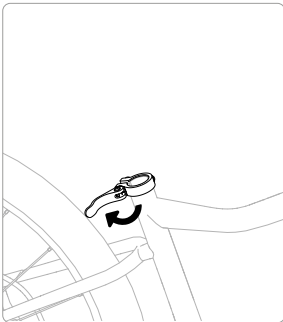


woom OFF AIR: Wprowadź oś przelotową i dokręć ją. Zacisk należy zaciśnąć na części wklęsłej.

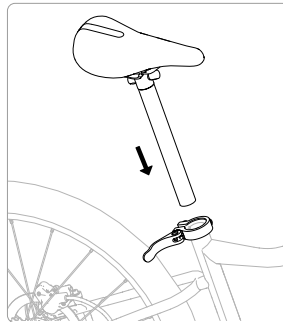
woom OFF AIR: Następnie zaciśnij zacisk. Jeśli zacisk trudno zaciśnąć, poluzuj nieco oś przelotową. W pozycji zamkniętej dźwignia powinna być skierowana do góry.



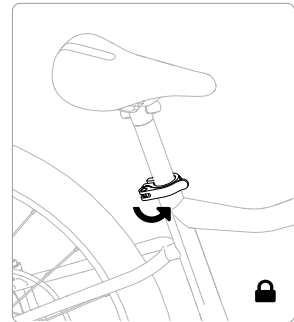
Montaż siodełka w modelach woom OFF i woom OFF AIR



Otwórz zacisk.

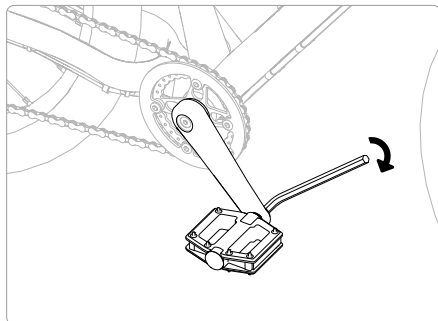


Wprowadź sztycę do ramy i ustaw ją na wybranej wysokości (regulacja wysokości siodełka jest opisana w rozdziale 8).

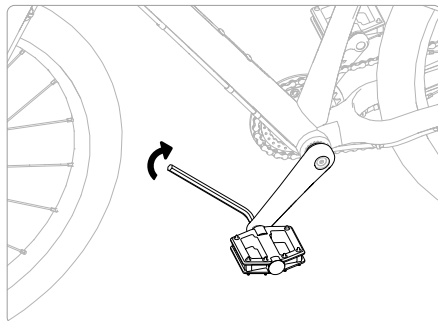


Całkowicie zaciśnij zacisk.

Montaż pedałów

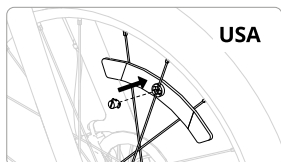
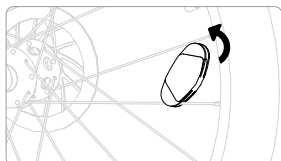


Wkręć pedał oznaczony literą „R” w prawe ramię korby w kierunku strzałki i dokręć kluczem imbusowym.

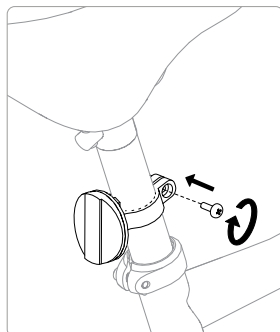
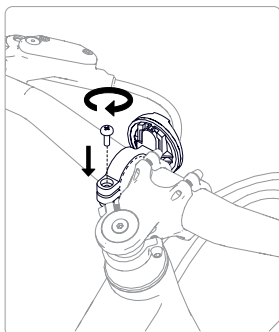


Wkręć pedał oznaczony literą „L” w lewe ramię korby w kierunku strzałki i dokręć kluczem imbusowym.

Montaż odblasków



Zamocuj odblaski na szprychach.



Zamontuj biały odblask na kierownicy, a czerwony na sztycy.

6.5 Montaż roweru woom NOW

Instrukcje dotyczące montażu bagażnika przedniego znajdują się w rozdziale 7.



UWAGA

Montażowe momenty dokręcania zostały podane w rozdziale 14. Nieprzestrzeganie ich może spowodować nieprawidłowe działanie, szkody materialne, niebezpieczne sytuacje i urazy.

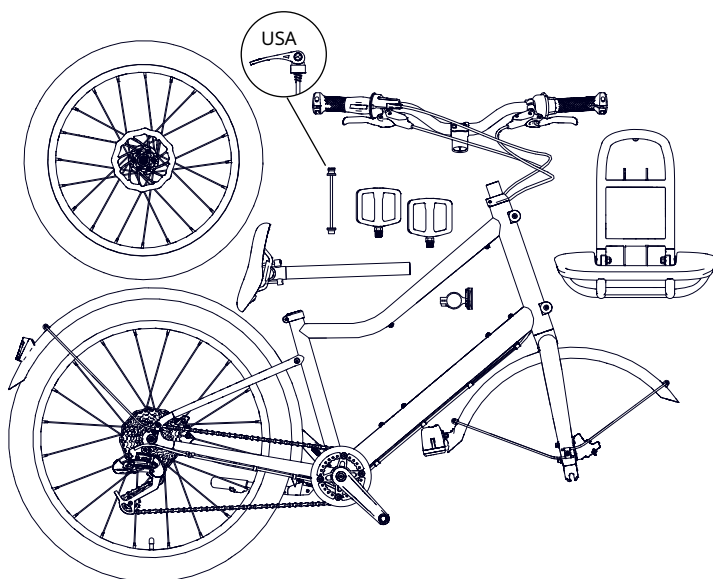


OSTRZEŻENIE (DOTYCZY WYŁĄCZNIE USA)

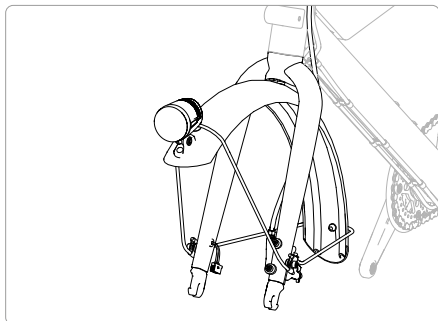
Zanim dziecko zacznie korzystać z roweru woom, upewnij się, że wszystkie zaciski są bezpiecznie zaciśnięte. Gdy zacisk jest w pozycji zamkniętej, na zewnętrznej stronie będzie widoczny napis „CLOSE”.

Zaciskaj całkowicie, zapewniając w pozycji zamkniętej brak kontaktu z innymi komponentami. Nieprzestrzeganie tego może spowodować szkody materialne, ciężki uszczerbek na zdrowiu (zagrożenie życia) lub śmierć.

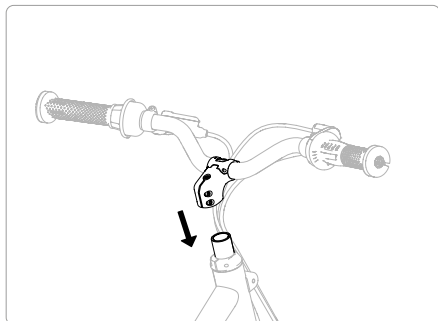
Porównaj rower woom z ilustracją, aby upewnić się, że jest kompletny.



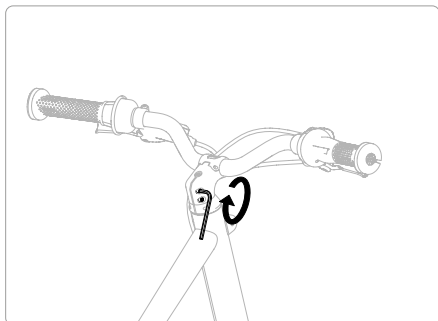
Montaż kierownicy



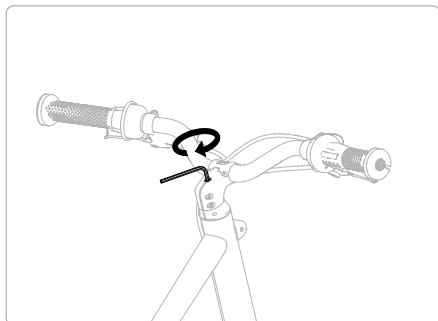
Ustaw widelec tak, aby lampka była z przodu.



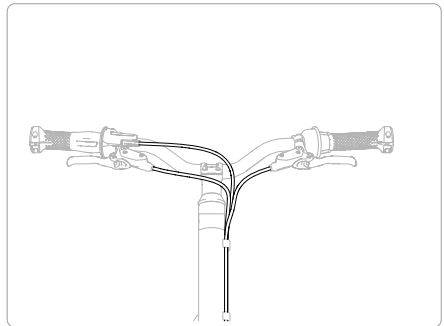
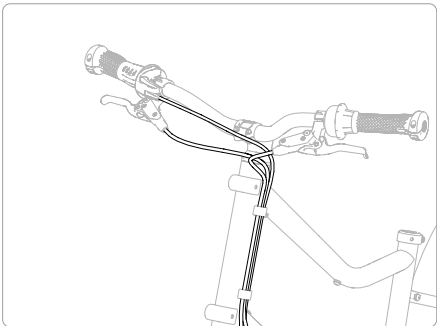
Wsuń kierownicę z mostkiem na rurę sterową do oporu.



Wyrównaj kierownicę i dokręcaj obie śruby zaciskowe kilkakrotnie na przemian do osiągnięcia wymaganego momentu dokręcenia.



Po dokręceniu śrub zaciskowych dokręć śrubę blokującą na górze mostka wymaganym momentem.

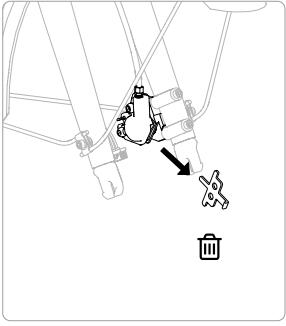


OSTRZEŻENIE

Po zamontowaniu kierownicy i mostka sprawdź, czy przewody hamulcowe i przerzutki są prawidłowo poprowadzone (patrz ilustracje). Przewody nie mogą być skręcone wokół siebie ani przebiegać inaczej niż na ilustracjach. Nieprzestrzeganie tego może spowodować szkody materialne, ciężki uszczerbek na zdrowiu (zagrożenie życia) lub śmierć.

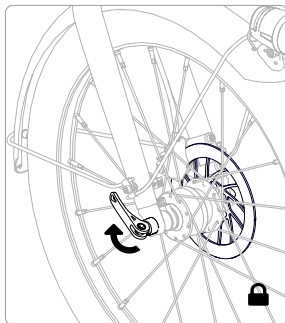
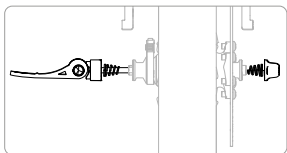
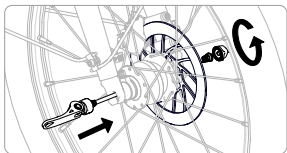
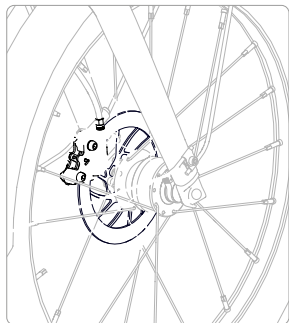


Montaż błotnika i koła przedniego



Zdejmij plastikową przekładkę z zacisku hamulca. Po wyjęciu przekładki pod żadnym pozorem nie naciskaj dźwigni hamulca przedniego, ponieważ spowoduje to wysunięcie klocków hamulcowych.

Montaż koła przedniego (dotyczy wyłącznie USA)

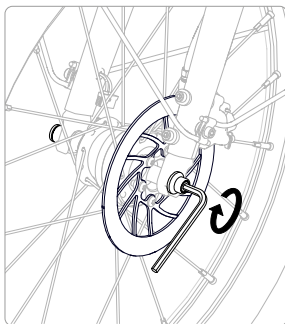
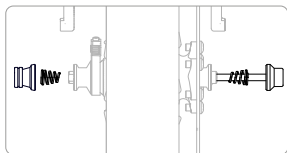
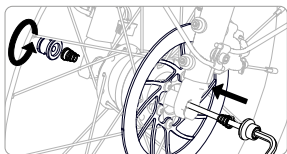
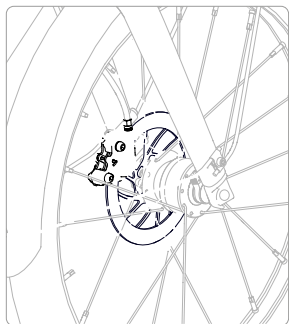


Włóż koło przednie w widelec. Tarcza hamulcowa musi znajdować się po lewej stronie! Zapewnij prawidłowe umiejscowienie tarczy hamulcowej w zacisku pomiędzy klockami hamulcowymi. Podobnie upewnij się, że połączenie elektryczne jest skierowane do góry.

Przełóż zacisk przez piastę od prawej strony i lekko dokręć nakrętkę ręką.

Całkowicie zaciśnij zacisk, aby zabezpieczyć koło w miejscu. Jeśli zacisk trudno zaciśnąć, otwórz go i lekko poluzuj nakrętkę.

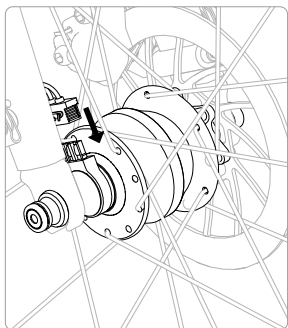
Montaż koła przedniego



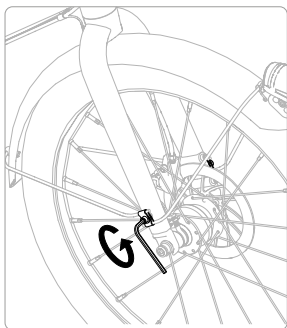
Włóż koło przednie w widelec. Tarcza hamulcowa musi znajdować się po lewej stronie! Zapewnij prawidłowe umiejscowienie tarczy hamulcowej w zacisku pomiędzy klockami hamulcowymi. Podobnie upewnij się, że połączenie elektryczne jest skierowane do góry.

Wprowadź śrubę osi od lewej strony do piasty koła przedniego i ręcznie przykręć nakrętkę osi po przeciwnej stronie.

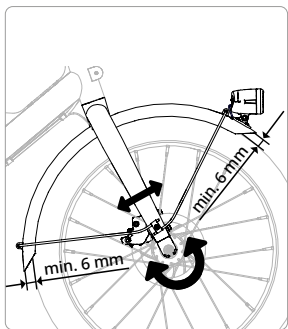
Dokręć śrubę osi wymaganym momentem.



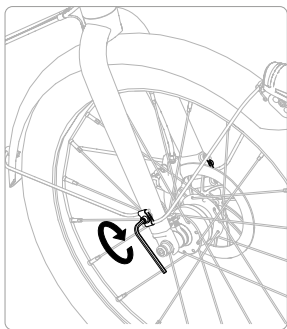
Po zamontowaniu koła przedniego podłącz 2-pinową wtyczkę lampki do gniazda na dynamie w piąście.



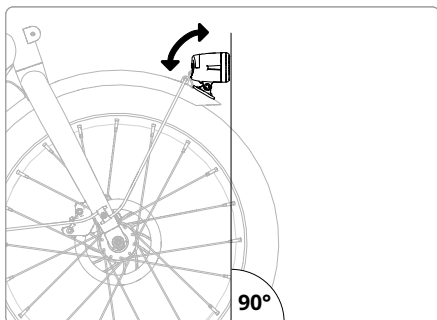
Aby wyregulować błotnik przedni, poluzuj lewą i prawą śrubę zacisku rurki.



Wyrównaj lewą i prawą rurkę błotnika przedniego tak, aby odległość między oponą a błotnikiem wynosiła co najmniej 6 mm.



Następnie dokręć lewą i prawą śrubę zacisku rurki.

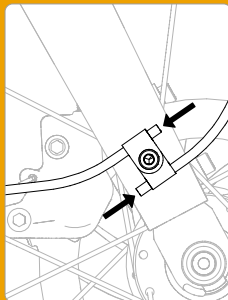


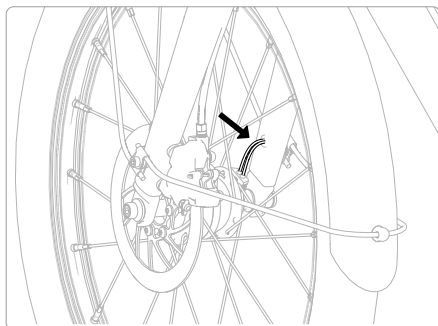
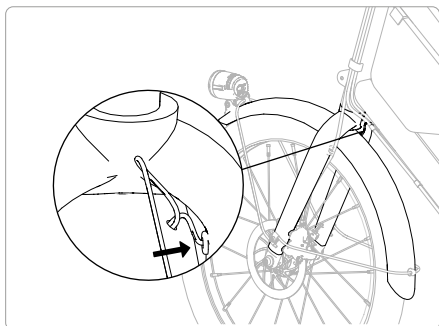
Po zamontowaniu błotnika sprawdź ustawienie lampki przedniej. Prawidłowo ustawiona przednia powierzchnia lampki powinna być prostopadła (skierowana pod kątem 90°) do podłoża. Jeśli lampka przednia wymaga wyrównania, lekko poluzuj jej śrubę mocującą. Obróć lampkę przednią do właściwej pozycji i ponownie dokręć śrubę mocującą.



OSTRZEŻENIE

Podczas regulacji rurek błotników upewnij się, że rurki kończą się równo z zaciskiem lub lekko wystają (maks. 4 mm). Nieprawidłowy montaż i nieodpowiednie zamocowanie rurek błotników może spowodować ich poluzowanie podczas jazdy. Nieprzestrzeżenie tego może spowodować szkody materialne, ciężki uszczerbek na zdrowiu (zagrożenie życia) lub śmierć.



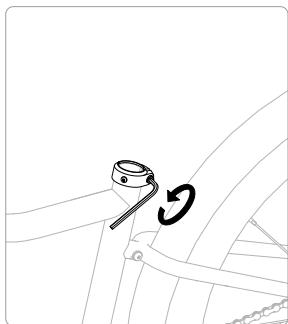


Pamiętaj, aby sprawdzić długość przewodu prowadzącego od widelca do złącza na piaście koła. Wprowadź wystający przewód przez gumową przelotkę na widelcu jak najdalej do widelca.

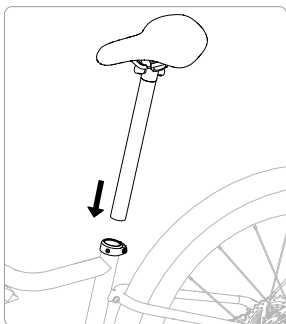
UWAGA

Przewody między widelcem a błotnikiem lub widelcem a złączem na piaście koła nie mogą być zbyt długie ani nie mogą stykać się z obracającymi się częściami, takimi jak opony lub piasta koła. Wystające przewody mogą zostać wciągnięte w obracające się części podczas użytkowania lub zostać uszkodzone w kontakcie z obracającymi się częściami, powodując awarię lampek. Nieprzestrzeganie tego może spowodować nieprawidłowe działanie, szkody materialne, niebezpieczne sytuacje i urazy.

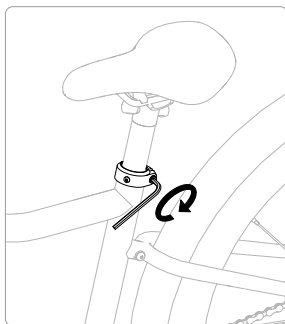
Montaż siodełka



Poluzuj śrubę zacisku sztycy.

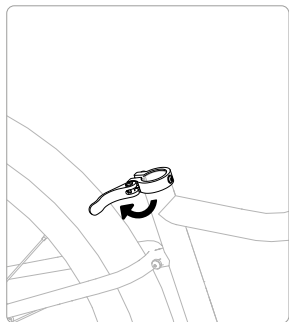


Wprowadź sztycę do ramy i ustaw ją na wybranej wysokości (regulacja wysokości siodełka jest opisana w rozdziale 8).

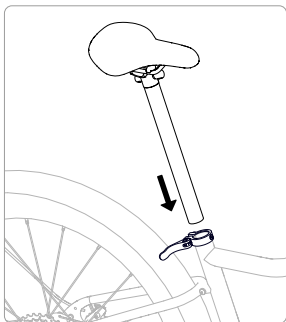


Dokręć zacisk sztycy wymagającym momentem.

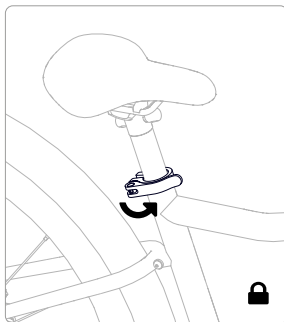
Montaż siodełka (dotyczy wyłącznie USA)



Otwórz zacisk.

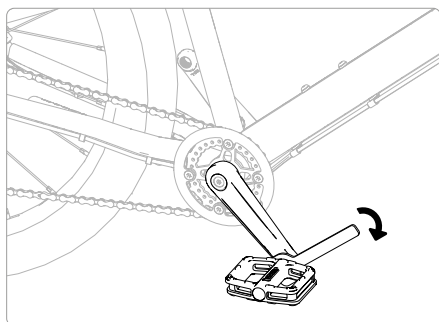


Wprowadź sztycę do ramy i ustaw ją na wybranej wysokości (regulacja wysokości siodełka jest opisana w rozdziale 8).

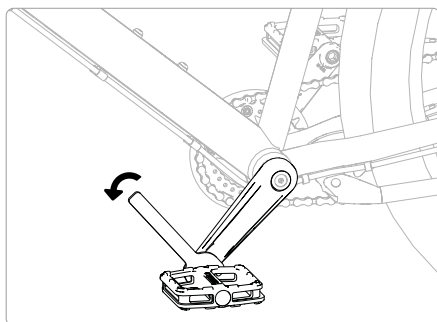


Całkowicie zaciśnij zacisk.

Montaż pedałów

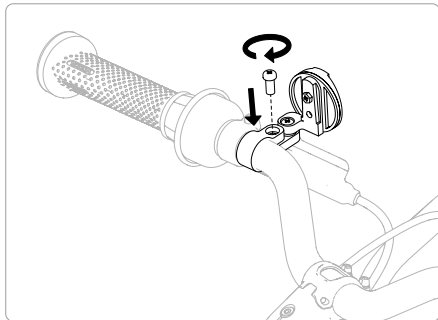


Wkręć pedał oznaczony literą „R” w prawe ramię korby w kierunku strzałki i dokręć kluczem.



Wkręć pedał oznaczony literą „L” w lewe ramię korby w kierunku strzałki i dokręć kluczem.

Montaż odblasku (dotyczy wyłącznie USA)



Montaż odblasku specyficznego dla USA

PL

7 Bagażnik przedni woom NOW



OSTRZEŻENIE

Zanim dziecko zacznie korzystać z bagażnika, uważnie przeczytaj niniejszy rozdział. Nieprzestrzeganie tego może spowodować szkody materialne, ciężki uszczerbek na zdrowiu (zagrożenie życia) lub śmierć.

- ✓ Bagażnik został specjalnie zaprojektowany do roweru woom NOW w oparciu o jego geometrię, wytrzymałość, opony i rozmiar roweru. Dlatego można go montować wyłącznie na rowerze woom NOW i wyłącznie przy użyciu dostarczonych śrub i podkładek.
- ✓ Nie modyfikuj bagażnika.
- ✓ Ładunki można bezpiecznie przewozić na rowerze tylko wtedy, gdy są przymocowane do bagażnika lub umieszczone w specjalnie zaprojektowanych akcesoriach na rowerze.
- ✓ Załadowanie bagażnika może zmienić charakterystykę sterowania i hamowania roweru.
- ✓ Upewnij się, że ciężar jest równomiernie rozłożony na bagażniku.
- ✓ Bagaż (torby) należy bezpiecznie przymocować do bagażnika. Upewnij się, że luźne paski nie zaczepiają o opony. Przed rozpoczęciem jazdy upewnij się, że żadne przedmioty przymocowane do bagażnika nie stykają się z kierownicą w każdej możliwej pozycji.
- ✓ Lampki i odblaski na rowerze należy zamontować w taki sposób, aby pozostawały widoczne. Bagaż lub paski napinające przymocowane do bagażnika nie mogą blokować zamontowanych na rowerze lampek ani odblasków.
- ✓ Bagażnik nie nadaje się do przewożenia fotelików dziecięcych, ludzi ani zwierząt.

- ✓ Nie przekraczaj całkowitego dopuszczalnego obciążenia roweru (patrz rozdział 2.1) ani maksymalnego obciążenia bagażnika.
- ✓ Niewłaściwy montaż i obsługa mogą spowodować nieprawidłowe działanie produktu.

Montaż bagażnika przedniego



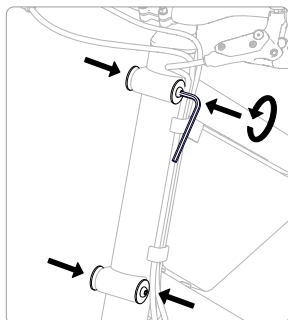
UWAGA

Montażowe momenty dokręcania zostały podane w rozdziale 14. Nieprzestrzeganie ich może spowodować nieprawidłowe działanie, szkody materialne, niebezpieczne sytuacje i urazy.

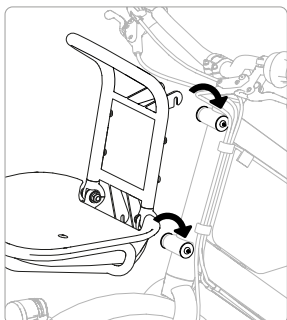


OSTRZEŻENIE

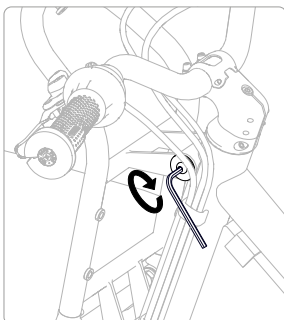
Bagażnik przedni woom NOW powinna zmontować osoba dorosła. Plastikowe torby i małe części bagażnika oraz opakowania należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nieprzestrzeganie tego może spowodować szkody materialne, ciężki uszczerbek na zdrowiu (zagrożenie życia) lub śmierć.



Poluzuj cztery śruby montażowe bagażnika na głowce ramy o kilka obrotów, nie odkręcając ich całkowicie.



Od góry i nad poluzowanymi wcześniej śrubami wsuń wycięcia czterech haków montażowych. Wsuń je do oporu.



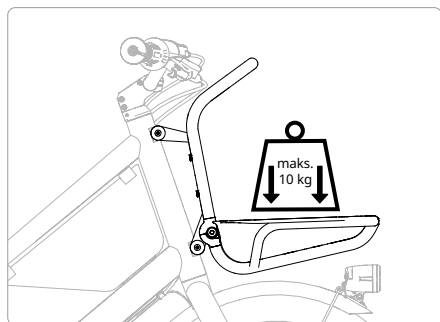
Po zamontowaniu cztery podkładki muszą znajdować się na zewnątrz haków montażowych bagażnika. Dokręć wszystkie cztery śruby mocujące bagażnik wymaganym momentem.

Użytkowanie i konserwacja bagażnika przedniego

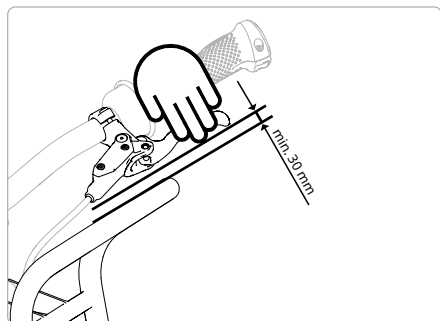
UWAGA

Regularnie sprawdzaj, czy śruby są dokręcone odpowiednim momentem. Momenty dokręcania zostały podane w rozdziale 14. Nieprzestrzeganie ich może spowodować nieprawidłowe działanie, szkody materialne, niebezpieczne sytuacje i urazy.

Maksymalne dopuszczalne obciążenie bagażnika przedniego wynosi 10 kg. Maksymalne obciążenie modelu woom NOW można znaleźć w tabeli ze specyfikacjami (patrz rozdział 2.1). Odpowiada to masie dziecka, roweru (w tym bagażnika) i wszystkiego, co jest przewożone. Nie przekraczaj maksymalnego obciążenia.



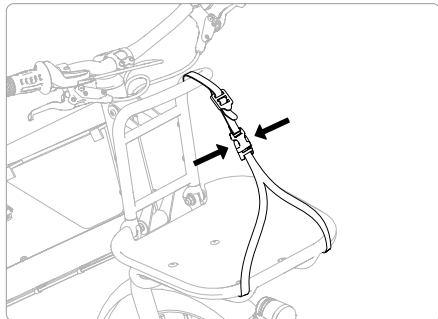
Maksymalne obciążenie bagażnika przedniego wynosi 10 kg.



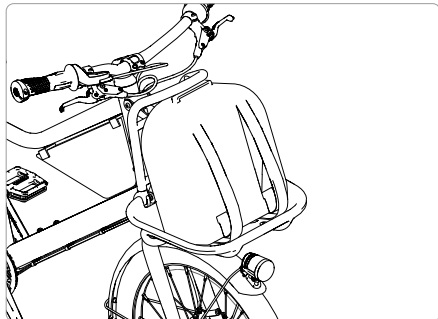
OSTRZEŻENIE

Przed wyruszeniem upewnij się, że kierownica, hamulce i inne komponenty są wyregulowane tak, aby części, a tym samym palce, miały minimalny odstęp 30 mm od górnej części bagażnika przedniego w każdym możliwym położeniu kierownicy. Instrukcje dotyczące regulacji kierownicy i hamulców znajdują się w rozdziale 8. Nieprzestrzeganie ich może spowodować szkody materialne, ciężki uszczerbek na zdrowiu (zagrożenie życia) lub śmierć.

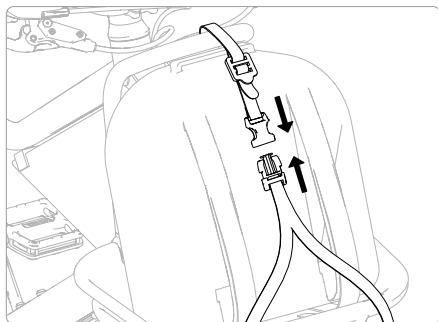
Przykład przewożenia plecaka na bagażniku przednim



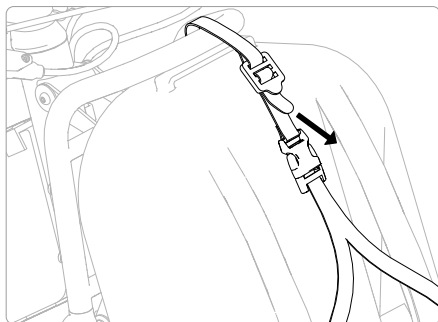
Otwórz klamrę na pasku.

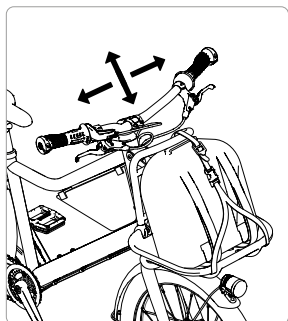


Umieść plecak na bagażniku z szelkami skierowanymi w kierunku jazdy.

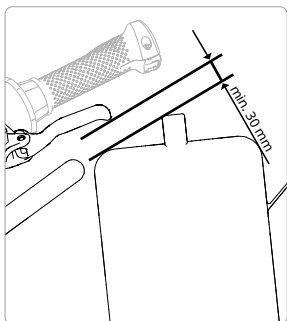


Zapnij klamrę na pasku bagażnika i mocno zaciśnij pasek zgodnie z kierunkiem strzałki (jak pokazano na rysunku po prawej).

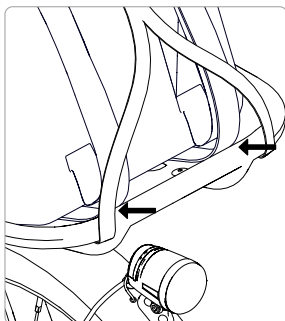




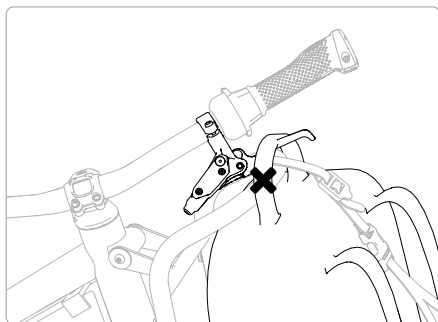
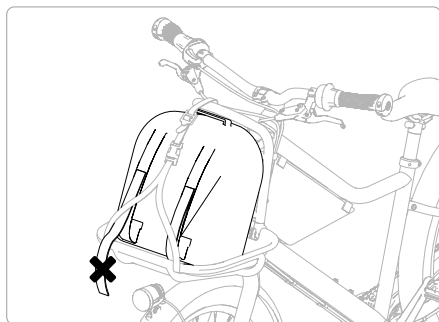
Potrząśnij rowerem, aby sprawdzić, czy plecak jest odpowiednio zabezpieczony.



Obróć kierownicę do oporu w obu kierunkach i upewnij się, że istnieje minimalny odstęp 30 mm od plecaka i innych elementów bagażu. Zwróć szczególną uwagę na dźwignie hamulcowe.



Wszystko, co zwisa z bagażnika, np. paski napinające lub szelki plecaka, należy zabezpieczyć między bagażnikiem a kierownicą.



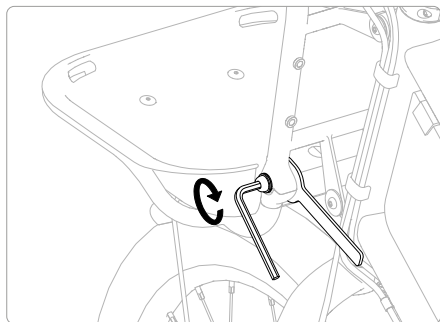
OSTRZEŻENIE



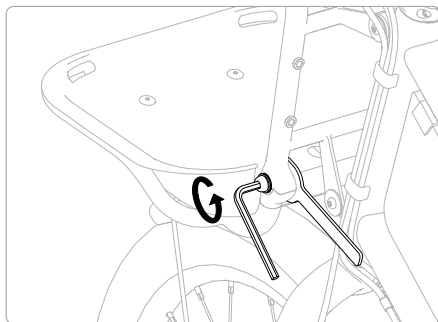
Luźne paski bagażu i luźne końce pasków napinających mogą podczas jazdy zostać wciągnięte w obracające się części, takie jak opony i szprychy, albo mogą zablokować sterowanie lub hamowanie. Przed każdą jazdą upewnij się, że wszystkie paski i inne przedmioty są zabezpieczone, aby nie mogły się poluzować ani zaczepić. Nieprzestrzeżenie tego może spowodować szkody materialne, ciężki uszczerbek na zdrowiu (zagrożenie życia) lub śmierć.

Regulacja zawiasów bagażnika

Łatwość obsługi lub opór mechanizmu składania bagażnika przedniego można regulować, luzując lub dokręcając dwie śruby zawiasów.



Jeśli dolną część bagażnika przedniego trudno złożyć lub opuścić, lekko poluzuj lewą i prawą śrubę zawiasów.



Jeśli dolna część bagażnika przedniego składa się sama lub porusza się w górę i w dół podczas jazdy, lekko dokręć lewą i prawą śrubę zawiasów.

8 Dostosowanie roweru woom do dziecka



OSTRZEŻENIE

Rower woom powinna wyregulować osoba dorosła. Nieprzestrzeganie tego może spowodować szkody materialne, ciężki uszczerbek na zdrowiu (zagrożenie życia) lub śmierć.



UWAGA

Momenty dokręcania do dokonywania regulacji podane są w rozdziale 14. Nieprzestrzeganie ich może spowodować nieprawidłowe działanie, szkody materialne, niebezpieczne sytuacje i urazy.

PL

Po zamontowaniu wszystkich części rower woom jest gotowy do jazdy. Aby upewnić się, że rower woom doskonale pasuje do dziecka, należy wyregulować wysokość siodełka.

Do potrzeb dziecka można również dostosować położenie dźwigni hamulcowych i/lub manetki oraz nachylenie kierownicy.

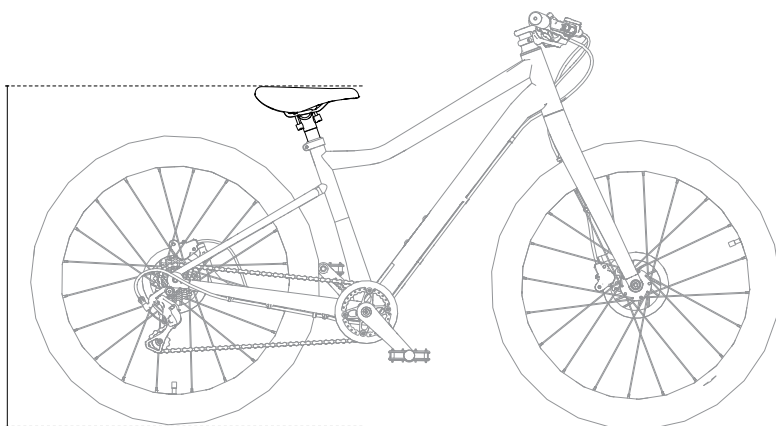
8.1 Regulacja wysokości siodełka

Aby poluzować i dokręcić zacisk sztycy, postępuj zgodnie z instrukcjami montażu roweru woom z części od 6.2 do 6.5 oraz zgodnie z określonymi momentami dokręcania z rozdziału 14.



OSTRZEŻENIE

Przestrzegaj minimalnej głębokości wprowadzenia sztycy! Patrz oznaczenie „min” na sztycy. Podczas regulacji siodełka nie schodź poniżej jego minimalnej wysokości (patrz tabela w rozdziale 8.1). Nieprzestrzeganie tego może spowodować szkody materialne, ciężki uszczerbek na zdrowiu (zagrożenie życia) lub śmierć.



Pomiar wysokości siodełka – minimalną wysokość siodełka podano w tabeli.

Model roweru	Minimalna wysokość siodełka [mm]
woom ORIGINAL 2/3	405/485
woom ORIGINAL 4/5/6	560/670/750
woom OFF 4/5/6	580/705/780
woom OFF AIR 4/5/6	590/715/780
woom UP 5/6	715/785
woom NOW 4/5/6	575/675/760

UWAGA

Właściwa wysokość siodełka: Siedząc na siodełku, umieść piętę na pedale znajdującym się w najniższej pozycji – noga powinna być w pełni wyprostowana. Przy ustawionej wysokości siodełka, dziecko siedząc powinno dotykać obiema stopami ziemi oraz przyjąć stabilną pozycję. Dla początkujących siodełko należy ustawić niżej.



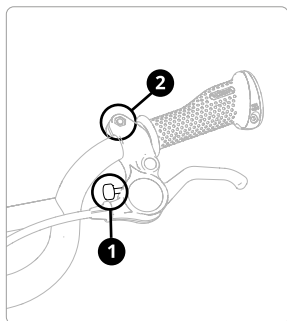
8.2 Ustawienie położenia dźwigni hamulcowej i zasięgu

Rower woom dostarczany jest z odpowiednią standardową odległością w zależności od modelu.

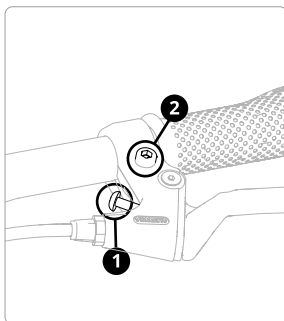
Aby zmniejszyć odległość między dźwignią hamulcową a chwytem kierownicy, obróć śrubę regulacyjną dźwigni hamulcowej (1 – patrz ilustracje) zgodnie (woom ORIGINAL) lub przeciwnie do ruchu wskazówek zegara (woom OFF, woom OFF AIR, woom UP, woom NOW). Aby zwiększyć tę odległość, obróć śrubę przeciwnie (woom ORIGINAL) lub zgodnie z ruchem wskazówek zegara (woom OFF, woom OFF AIR, woom UP, woom NOW) (zwróć uwagę na ostrzeżenie).

Aby wyregulować położenie dźwigni hamulcowej na kierownicy, poluzuj śrubę zacisku (2 – patrz ilustracje), obracając ją przeciwnie do ruchu wskazówek zegara i przestaw dźwignię.

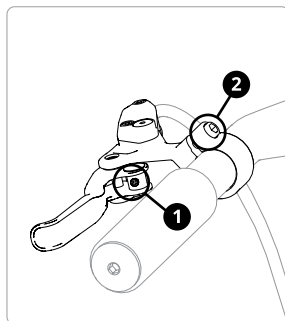
Wreszcie dokręć śrubę zaciskową zalecanym momentem. Upewnij się, że dźwignie hamulcowe są ustawione tak, aby dziecko mogło bezpiecznie hamować bez nadmiernego wysiłku i aby dźwignia hamulcowa była łatwo dostępna.



Śruby regulacyjne woom ORIGINAL 2 i woom ORIGINAL 3



Śruby regulacyjne woom ORIGINAL 4, woom ORIGINAL 5 i woom ORIGINAL 6



Śruby regulacyjne woom OFF, woom OFF AIR, woom UP i woom NOW



OSTRZEŻENIE

Dźwignia hamulca nie może dotykać chwytu kierownicy, nawet przy mocnym naciśnięciu. Obróć śrubę regulacyjną tylko na tyle, aby dźwignia hamulcowa nigdy nie dotknęła chwytu kierownicy, nawet przy mocnym naciśnięciu hamulca. Nigdy nie odkręcaj całkowicie śruby regulacyjnej dźwigni hamulcowej. Nieprzestrzeżenie tego może spowodować szkody materialne, ciężki uszczerbek na zdrowiu (zagrożenie życia) lub śmierć.

8.3 Regulacja pozycji kierownicy



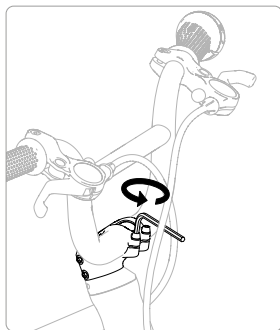
OSTRZEŻENIE

Upewnij się, że po wszystkich regulacjach kierownica jest wyśrodkowana. Oznaczenie z przodu (jeśli występuje) pomaga w ustawieniu.

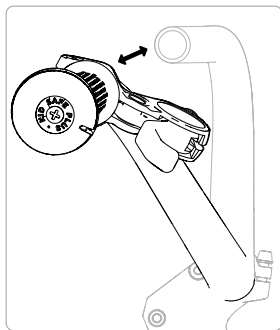
Upewnij się również, że zaciski kierownicy nie są skręcone i są względem siebie równoległe. Upewnij się, że po dokręceniu śrub kierownica nie obraca się (względem swojej osi). Więcej informacji na temat prawidłowego montażu kierownicy w rowerze woom znajduje się w rozdziale 6. Nieprzestrzeżenie tego może spowodować szkody materialne, ciężki uszczerbek na zdrowiu (zagrożenie życia) lub śmierć.

Położenie i nachylenie kierownicy można dostosować do wzrostu dziecka za pomocą mostka lub zacisków Vario. Dziecko powinno mieć możliwość łatwego dosięgnięcia do chwytów siedząc na siodełku, lekko pochylone do przodu, z lekko zgiętymi ramionami. Aby dokonać regulacji, poluzuj śruby mostka lub zacisków Vario. Przeważ kierownicę w wybrane położenie. Upewnij się, że chwyt i dźwignie hamulcowe są z powrotem na właściwych pozycjach i dokręć śruby zalecanym momentem.

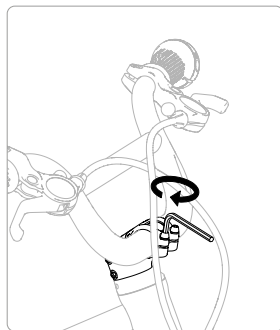
woom ORIGINAL 2 i woom ORIGINAL 3



Poluzuj nieco przednie śruby mostka.

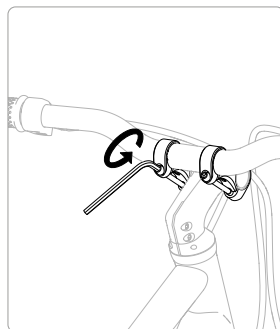


Ustaw nachylenie kierownicy.

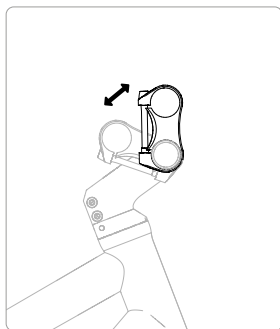


Dokręcaj obie śruby mostka kilkakrotnie na przemian do osiągnięcia wymaganego momentu dokręcenia.

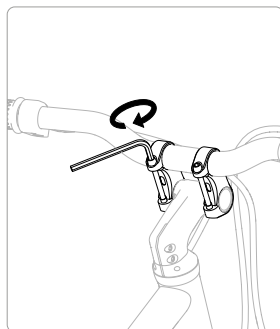
woom ORIGINAL 4, woom ORIGINAL 5 i woom ORIGINAL 6



Poluzuj nieco śruby zacisku Vario.

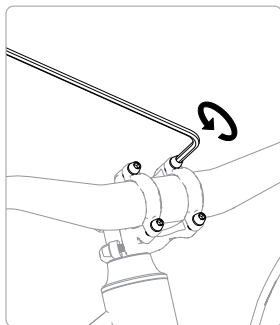


Ustaw nachylenie kierownicy.

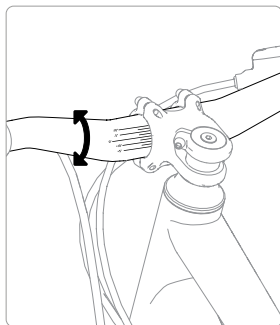


Dokręcaj obie śruby zacisku Vario kilkakrotnie na przemian do osiągnięcia wymaganego momentu dokręcenia.

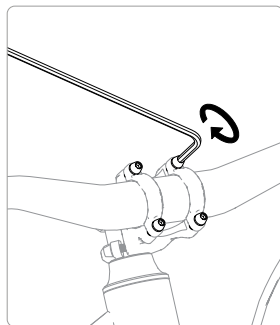
woom OFF, woom OFF AIR i woom UP



Poluzuj nieco cztery przednie śruby zaciskowe mostka.



Ustaw nachylenie kierownicy.



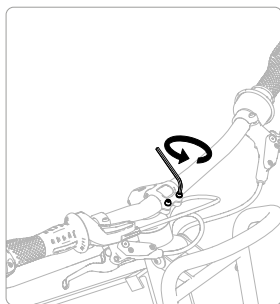
Dokręcaj wszystkie śruby zaciskowe naprzemiennie po przekątnej i kontynuuj do osiągnięcia wymaganego momentu.



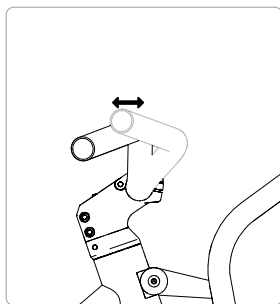
UWAGA

Upewnij się, że odstęp między zaciskami kierownicy a mostkiem (woom OFF, OFF AIR, UP) jest taki sam na górze i na dole. Patrz rozdział 6.4. Nieprzestrzeganie tego może spowodować nieprawidłowe działanie, szkody materialne, niebezpieczne sytuacje i urazy.

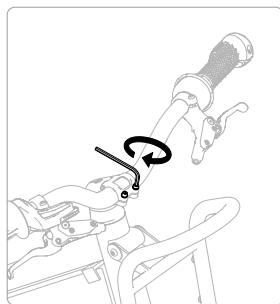
woom NOW



Poluzuj nieco przednie śruby mostka.



Ustaw nachylenie kierownicy.



Dokręcaj obie śruby mostka kilkakrotnie na przemian do osiągnięcia wymaganego momentu dokręcenia.



OSTRZEŻENIE

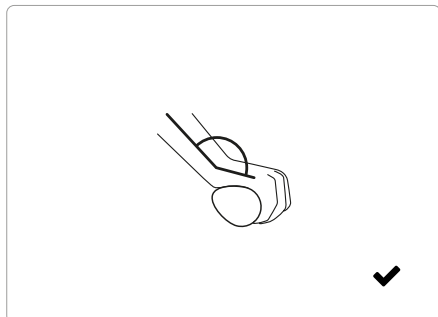
Po wyregulowaniu kierownicy upewnij się, że między bagażnikiem przednim, kierownicą a zamontowanymi elementami jest odpowiedni odstęp. Patrz informacje w rozdziale 7. Nieprzestrzeganie tego może spowodować szkody materialne, ciężki uszczerbek na zdrowiu (zagrożenie życia) lub śmierć.

8.4 Prawidłowe ustawianie chwytów ergonomicznych woom (woom ORIGINAL i woom NOW)



OSTRZEŻENIE

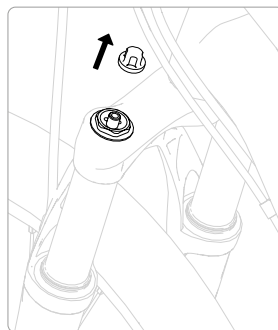
Przed dokonaniem jakichkolwiek regulacji i dokręceniem śrub zaciskowych upewnij się, że chwyt ergonomiczny są wprowadzone maksymalnie w kierunku środka kierownicy. Nieprzestrzeganie tego może spowodować szkody materialne, ciężki uszczerbek na zdrowiu (zagrożenie życia) lub śmierć.



Chwyty ergonomiczne woom zapewniają oparcie dłoni dziecka. Jeżeli dziecko trzyma chwyt w normalnej pozycji jazdy, nadgarstki powinny być lekko wygięte. W celu regulacji poluzuj śrubę zaciskową chwytu ergonomicznego. Obróć do wybranej pozycji i dokręć śrubę zaciskową zalecanym momentem.

8.5 Regulacja widelca amortyzowanego (woom OFF AIR i woom UP)

woom OFF AIR posiada ustawione fabrycznie ciśnienie powietrza. Aby wyregulować ciśnienie powietrza, wykonaj następujące czynności: aby ustawić prawidłowe ciśnienie w amortyzatorze powietrznym, potrzebujesz specjalnej pompki do amortyzatora. Najpierw odkręć nakrętkę zaworu (patrz rysunek) na lewym górnym końcu amortyzatora powietrznego, obracając ją przeciwnie do ruchu wskazówek zegara. Napompuj amortyzator ilością powietrza odpowiednią do masy dziecka (patrz tabela). Następnie z powrotem nakręć nakrętkę zaworu.

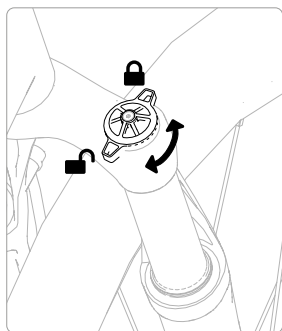
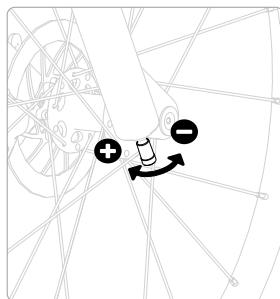


20"		24" i 26"	
Waga [kg]	Ciśnienie powietrza [psi]*	Waga [kg]	Ciśnienie powietrza [psi]*
< 20	20 – 25	20 – 30	40 – 50
20 – 25	25 – 30	30 – 45	50 – 65
25 – 30	30 – 35	45 – 65	65 – 85
30 – 35	35 – 40	> 65	85 – 100

* Maks. dopuszczalne ciśnienie powietrza: 150 psi

Ustawianie tłumienia powrotu

Tłumienie powrotu i szybkość uginania amortyzatora powietrznego można regulować za pomocą czerwonego pokrętła na prawym dolnym końcu widelca. Aby zwiększyć szybkość uginania, a zmniejszyć tłumienie powrotu, przekręć czerwone pokrętło w kierunku +. Aby zmniejszyć szybkość uginania, a zwiększyć tłumienie powrotu, przekręć czerwone pokrętło w kierunku -. Aby dostosować tłumienie powrotu do potrzeb dziecka, zapoznaj się z informacją dotyczącą regulacji tłumienia w niniejszym rozdziale.



Ustawianie tłumienia kompresji

Tłumienie i szybkość kompresji amortyzatora powietrznego można regulować za pomocą pokrętła regulacji na prawym górnym końcu widelca. Aby zwiększyć szybkość kompresji, a zmniejszyć tłumienie, obróć pokrętło regulacji zgodnie z ruchem wskazówek zegara. Aby zmniejszyć szybkość kompresji, a zwiększyć tłumienie, obróć pokrętło regulacji przeciwnie do ruchu wskazówek zegara. Aby dostosować tłumienie kompresji do potrzeb dziecka, zapoznaj się z informacją dotyczącą regulacji tłumienia w niniejszym rozdziale.

Blokada

Aby aktywować funkcję blokady, przekręć dźwignię regulacji tłumienia kompresji przeciwnie do ruchu wskazówek zegara, do oporu. Zapobiega to kompresji widelca. Korzystaj z funkcji blokady, gdy dziecko chce jak najefektywniej pedałować (np. podczas jazdy pod górę lub po płaskim terenie bez przeszkód).

Informacja dotycząca regulacji tłumienia



WSKAZÓWKA

Właściwe tłumienie amortyzatora zwiększa komfort jazdy i przyczepność opon. Przed rozpoczęciem regulacji tłumienia, upewnij się, że ciśnienie powietrza w amortyzatorze powietrznym jest ustawione prawidłowo, zgodnie z tabelą na początku tego rozdziału.

Regulując tłumienie, zawsze zaczynaj od najniższego tłumienia powrotu i kompresji (= najwyższa szybkość powrotu lub kompresji) i zwiększaj je małymi krokami (nie reguluj powrotu i kompresji jednocześnie). Następnie poproś dziecko, aby kilka razy przejechało próbny odcinek, aby sprawdzić i porównać ustawienia. Przy regulacji tłumienia powrotu widelec powinien nieco wolniej się wysuwać niż ścisnąć. Aby to sprawdzić, gwałtownym ruchem w dół popchnij widelec z zaciągniętym hamulcem przednim i pozwól mu ugiąć się bez wywierania nacisku na kierownicę. W zależności od zbyt wolnego lub zbyt szybkiego powrotu widelca, zwiększ lub zmniejsz tłumienie powrotu. Podczas regulacji tłumienia kompresji amortyzator nie powinien w żadnym wypadku dobić ani ścisnąć się do oporu na dużych przeszkodach i skokach. W przypadku dobiecia widelca zwiększ tłumienie kompresji oraz sprawdź ustawienie ciśnienia powietrza w amortyzatorze.

9 Obsługa napędu elektrycznego i ładowanie akumulatora modelu woom UP

woom UP wyposażony jest w napęd Fazua Evation. Wspomaga on dziecko w trakcie pedałowania momentem 55 Nm przy 250 W (maks. 400 W). Moc silnika może być regulowana przez dziecko za pomocą elementów sterujących na rurze górnej. Dostępne są cztery poziomy wspomaganie, od jego braku (neutralny) do maksymalnego wspomaganie (biały: 0%, zielony: 30%, niebieski: 60%, różowy: 100%). Poziom emitowanego ciśnienia akustycznego w uszach dziecka jest niższy niż 70 dB(A). Włączanie napędu, ładowanie akumulatora i inne działania zostały opisane w załączonej skróconej instrukcji od Fazua. Kompletna instrukcja obsługi napędu Fazua Evation dostępna jest w witrynie internetowej Fazua (fazua.com).

9.1 Ładowanie i ładowarka

UWAGA

Niewłaściwa obsługa ładowarki lub akumulatora (np. przez uszkodzenie lub otwarcie) może spowodować poważne obrażenia (np. oparzenia, porażenie prądem). Nieprzestrzeżenie tego może spowodować nieprawidłowe działanie, szkody materialne, niebezpieczne sytuacje i urazy.

- ✓ Akumulator należy ładować wyłącznie w suchych pomieszczeniach. Akumulator i ładowarkę należy trzymać z dala od płynów i wilgoci.
- ✓ Dzieci nie mogą obsługiwać akumulatora ani ładowarki.
- ✓ Zakres temperatury przechowywania wynosi od -15°C do +25°C.

- ✓ W przypadku dłuższych okresów przechowywania akumulator powinien być naładowany do co najmniej 60%, aby zapobiec głębokiemu rozładowaniu.
- ✓ Nie ładować akumulatora w pobliżu materiałów łatwopalnych.

10 Prawidłowa jazda

10.1 Prawidłowe hamowanie

- ✓ Lewa dźwignia hamulcowa służy do obsługi hamulca przedniego.
- ✓ Prawa dźwignia hamulcowa służy do obsługi hamulca tylnego.

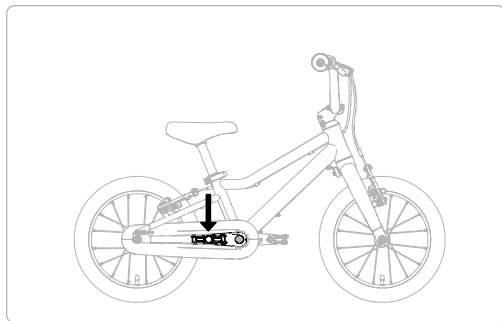
Abym jak najlepiej wykorzystać hamulce, zwróć uwagę na następujące kwestie:

- ✓ Dziecko powinno zaciskać obydwie hamulce jednocześnie.
- ✓ Optymalne wykorzystanie hamulców zależy od nawierzchni.

UWAGA

W zależności od nawierzchni i warunków droga hamowania może się różnić. Zwłaszcza na mokrych drogach należy uwzględnić dłuższą drogę hamowania. Nieprzestrzeżenie tego może spowodować nieprawidłowe działanie, szkody materialne, niebezpieczne sytuacje i urazy.

Hamulec nożny w modelu woom ORIGINAL 2 (dotyczy wyłącznie USA):



Hamulec nożny uruchamiany jest przez naciśnięcie nogą jednego z pedałów w kierunku przeciwnym do kierunku obrotów napędu. W tym celu pedał należy nacisnąć do tyłu (patrz ilustracja).

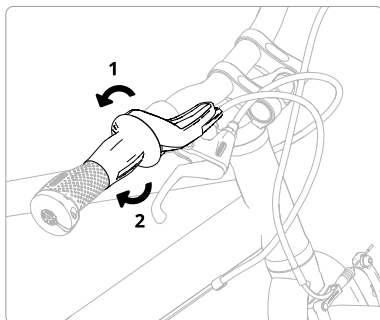
OSTRZEŻENIE

Gwałtowne naciśnięcie hamulca nożnego może spowodować zablokowanie koła tylnego i utratę kontroli nad rowerem przez dziecko. Przed użyciem upewnij się, że dziecko jest zaznajomione z bezpieczną obsługą hamulca nożnego. Aby zapewnić prawidłowe działanie hamulca nożnego, należy regularnie sprawdzać wyrównanie i napięcie łańcucha (patrz rozdziały 12 i 13). Nieprzestrzeżenie tego może spowodować szkody materialne, ciężki uszczerbek na zdrowiu (zagrożenie życia) lub śmierć.

10.2 Prawidłowa zmiana przełożeń

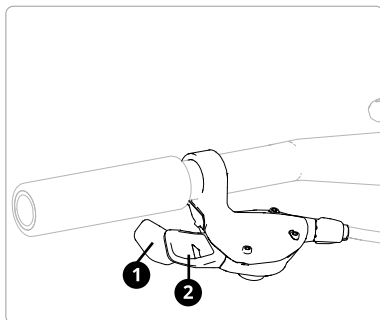
woom ORIGINAL 4/5/6 i woom NOW 4/5/6

- ✓ Obrót manetką w tył (1) umożliwia przeliczenie na kolejne niższe (wolniejsze) przełożenie.
- ✓ Obrót manetką w przód (2) umożliwia przeliczenie na kolejne wyższe (szybsze) przełożenie.



woom OFF, woom OFF AIR i woom UP

- ✓ Manetka tylna (1) umożliwia przeliczenie na kolejne niższe (wolniejsze) przełożenie.
- ✓ Manetka przednia (2) umożliwia przeliczenie na kolejne wyższe (szybsze) przełożenie.



11 Czyszczenie

Rower woom należy czyścić regularnie, aby nie uległ uszkodzeniu, a dziecko było zawsze bezpieczne w trasie.

UWAGA

! Nie stosować myjki wysokociśnieniowej, ponieważ może to spowodować uszkodzenia łożysk i podobnych części montażowych. Roweru nie wolno czyścić kwasami, środkami czyszczącymi zawierającymi olej ani płynami zawierającymi rozpuszczalniki. Nieprzestrzeżenie tego może spowodować nieprawidłowe działanie, szkody materialne, niebezpieczne sytuacje i urazy.

11.1 Rama, kierownica, widelec i koła

Komponenty te należy czyścić ciepłą wodą, łagodnym środkiem czyszczącym oraz miękką szmatką lub gąbką.

11.2 Łańcuch, kasetka i zębatka

Komponenty te należy czyścić naoliwioną szmatką lub odpowiednim środkiem czyszczącym do łańcuchów oraz szczotką. Po wyczyszczeniu łańcucha należy go nasmarować odpowiednim smarem (patrz rozdział 12.5).

11.3 Hamulce

W przypadku silnego zabrudzenia hamulce można czyścić ciepłą wodą i środkiem czyszczącym. Do czyszczenia tarcz hamulcowych (woom OFF, woom OFF AIR, woom UP, woom NOW) należy użyć specjalnego środka do czyszczenia hamulców. Nie używać środków czyszczących zawierających olej.

12 Konserwacja

OSTRZEŻENIE



Okresowo sprawdzaj komponenty roweru woom pod kątem uszkodzeń, takich jak pęknięcia i deformacje, aby zapobiec awarii. Jeśli rower woom nosi ślady uszkodzeń, w żadnym wypadku nie wolno go używać.

Przed każdą przejażdżką, aby zapewnić bezpieczną jazdę dziecka, sprawdź prawidłowe działanie każdego komponentu, tj. hamulców, kół, napędu i sterowania. Uszkodzone lub niedziałające komponenty należy wymienić lub zlecić ich naprawę specjalście. Nieprzestrzeganie tego może spowodować szkody materialne, ciężki uszczerbek na zdrowiu (zagrożenie życia) lub śmierć.

UWAGA



Aby zapewnić prawidłowe działanie roweru woom, postępuj zgodnie z zaleceniami dotyczącymi konserwacji poszczególnych komponentów w niniejszym rozdziale oraz czynnościami zalecanymi w planie konserwacji w celu okresowej kontroli (patrz rozdział 13). Nieprzestrzeganie tego może spowodować nieprawidłowe działanie, szkody materialne, niebezpieczne sytuacje i urazy.

W części Service & Info witryny internetowej woom (woom.com) znajdują się filmy ułatwiające konserwację i pielęgnację roweru woom.

Wszelkie naprawy i prace konserwacyjne wymagają specjalistycznej wiedzy, doświadczenia i specjalnych narzędzi. Jeśli nie masz pewności, ze względów bezpieczeństwa zleć naprawę, regulację i konserwację specjalście.

12.1 Opony

- ✓ Regularnie sprawdzaj bieżnik i stan opon.
- ✓ Natychmiast wymień zużyte lub uszkodzone opony!
- ✓ Dopuszczalny zakres ciśnień jest podany na bokach opony i nie wolno go przekraczać.
- ✓ Do ustawienia prawidłowego ciśnienia opon użyj manometru.
- ✓ Sprawdzanie ciśnienia przez ściskanie opon nie jest zbyt miarodajne.

UWAGA



Niewystarczające ciśnienie w oponach może spowodować nagłą utratę ciśnienia z powodu uszkodzenia opony, dętki lub obręczy. Przed każdą jazdą sprawdź ciśnienie w oponach. Nieprzestrzeganie tego może spowodować nieprawidłowe działanie, szkody materialne, niebezpieczne sytuacje i urazy.



WSKAZÓWKA

Utrata ciśnienia około 1 bara miesięcznie jest uważana za normalną. Jeśli opona traci znacznie więcej powietrza, dętka jest uszkodzona i należy ją naprawić lub wymienić.

12.2 Łańcuch



OSTRZEŻENIE (DOTYCZY WYŁĄCZNIE AMERYKAŃSKICH MODELI)

Rower z hamulcem nożnym wymaga odpowiedniego napięcia łańcucha i idealnego dopasowania/równoległego ustawienia łańcucha, ponieważ w przeciwnym razie hamulec nożny może nie zadziałać prawidłowo. Dlatego łańcuch należy okresowo kontrolować i serwisować (patrz rozdziały 11 i 13) zgodnie z instrukcjami konserwacji zawartymi w niniejszym rozdziale. Nieprzestrzeganie tego może spowodować szkody materialne, ciężki uszczerbek na zdrowiu (zagrożenie życia) lub śmierć.

Łańcuch wydłuża się wraz ze zużyciem. Jeżeli będzie zbyt zużyty, może uszkodzić zębatki. Dlatego łańcuch i zębatki należy regularnie sprawdzać pod kątem zużycia (patrz rozdział 13).

Smarowanie łańcucha

Łańcuch należy regularnie czyścić i smarować. Informacje dotyczące czyszczenia łańcucha i innych komponentów napędu znajdują się w rozdziale 11. Do smarowania należy stosować odpowiedni smar łańcuchowy i uważać, aby nie nałożyć zbyt dużej ilości. Nadmiar smaru należy usunąć szmatką.

W celu nasmarowania łańcucha w modelach woom ORIGINAL 2 i woom ORIGINAL 3 należy zdjąć osłonę łańcucha (patrz instrukcje dotyczące zdejmowania osłony łańcucha w niniejszym rozdziale).

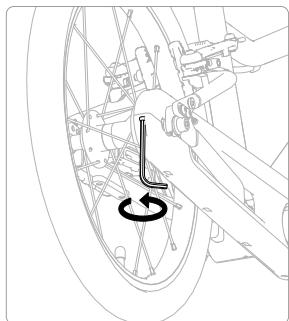


OSTRZEŻENIE

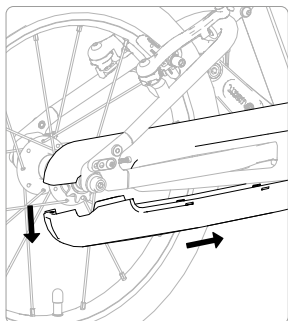
Upewnij się, że olej nie dostaje się do klocków ani tarcz hamulcowych! Jeśli olej dostanie się do klocków hamulcowych, należy je wymienić. Nieprzestrzeganie tego może spowodować szkody materialne, ciężki uszczerbek na zdrowiu (zagrożenie życia) lub śmierć.

Napinanie łańcucha w modelach woom ORIGINAL 2 i woom ORIGINAL 3

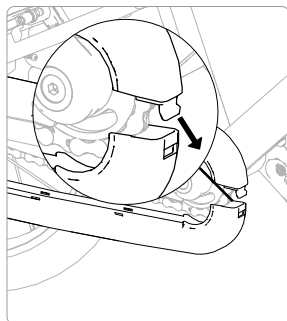
Demontaż i montaż osłony łańcucha



Odkręć śrubę imbusową na spodzie osłony łańcucha.



Po wykręceniu śruby ostrożnie przesunąć tył dolnej części osłony łańcucha w dół, a następnie przesunąć ją do przodu.

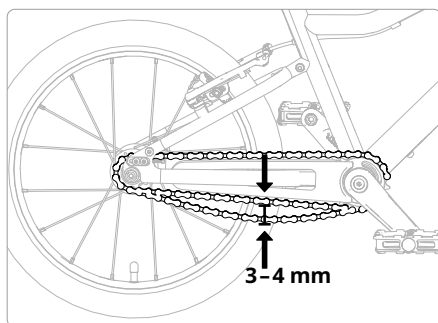


Zdejmij dolną część osłony łańcucha z roweru, ostrożnie usuwając plastikowy wypust. Delikatnie podnieś górną część osłony łańcucha i wysuń ją do przodu z ramy. Aby zamontować osłonę łańcucha, postępuj zgodnie z instrukcjami demontażu, ale w odwrotnej kolejności.

Sprawdzanie napięcia łańcucha

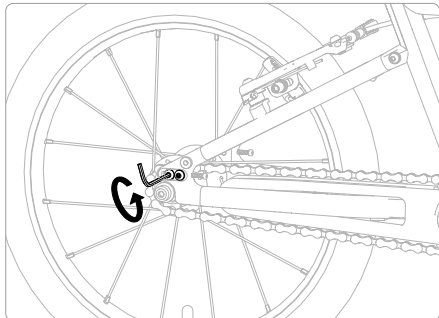
Aby sprawdzić napięcie łańcucha, zdejmij osłonę łańcucha (patrz instrukcje dotyczące zdejmowania osłony łańcucha w niniejszym rozdziale).

Aby sprawdzić napięcie łańcucha, przesuwaj środek łańcucha między zębatką tylną a tarczą mechanizmu korbowego w górę i w dół, lekko pociągając (przykładając ok. 1 kg). Luz łańcucha pomiędzy skrajnymi położeniami (najwyższym i najniższym) powinien wynosić 3 – 4 mm. Pamiętaj, aby mierzyć luz w górę i w dół w tym samym punkcie łańcucha.

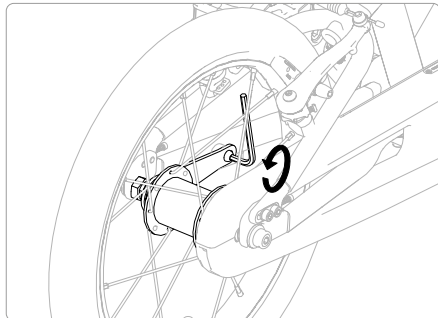


Jeśli zmierzony luz łańcucha jest zbyt mały lub zbyt duży, wyreguluj napięcie łańcucha zgodnie z opisem w części dotyczącej regulacji napięcia łańcucha.

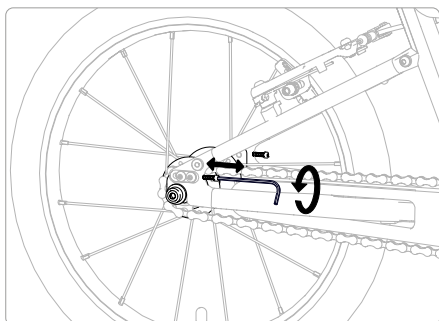
Regulacja napięcia łańcucha



Lekko poluzuj cztery śruby mocujące na lewym i prawym łączniku widełek.

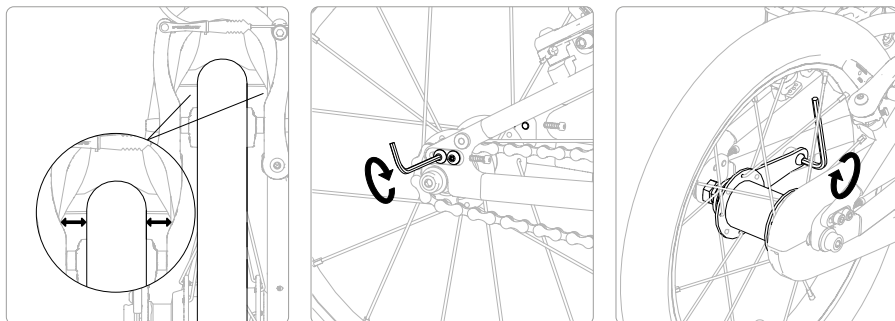


Dotyczy wyłącznie modeli amerykańskich: Lekko poluzuj śrubę ramienia reakcyjnego na lewej dolnej rurce tylnego trójkąta.



Wyreguluj napięcie łańcucha za pomocą dwóch śrub regulacyjnych na lewym i prawym łączniku widełek. Obracanie śrub zgodnie z ruchem wskazówek zegara napina łańcuch, a obracanie przeciwnie do ruchu wskazówek zegara poluznia go. Nigdy nie odkręcaj całkowicie śrub napinających. Podczas dokonywania regulacji należy luzować lub dokręcać lewą i prawą śrubę regulacyjną taką samą liczbą obrotów.

Po poluzowaniu popchnij koło tylne do przodu w kierunku jazdy tak, aby łączniki widełek oparły się o śruby regulacyjne.



Po wyregulowaniu napięcia łańcucha sprawdź, czy koło jest wyśrodkowane w ramie. W tym celu zmierz odległość między oponą a lewą i prawą dolną rurką tylnego trójkąta. Odległość powinna być taka sama po obu stronach.

Po wyregulowaniu dokręć wszystkie cztery śruby mocujące na lewym i prawym łączniku widełek wymaganym momentem.

Dotyczy wyłącznie modeli amerykańskich: Po wyregulowaniu dokręć śrubę ramienia reakcyjnego na lewej dolnej rurce tylnego trójkąta do wymaganego momentu.

UWAGA



Po wyregulowaniu napięcia łańcucha upewnij się, że napęd pracuje płynnie. W tym celu chwycić siodełko, podnieś koło tylne i sprawdź opór napędu obracając korbą. Powinien on działać płynnie i obracać się ze stałym oporem. Jeśli opór napędu jest zbyt duży, sprawdź napięcie łańcucha (patrz część dotycząca sprawdzania napięcia łańcucha) i regulację hamulców (patrz rozdział 12.5). Nieprzestrzeżenie tego może spowodować nieprawidłowe działanie, szkody materialne, niebezpieczne sytuacje i urazy.



OSTRZEŻENIE

Po wyregulowaniu napięcia łańcucha sprawdź wyrównanie klocków hamulcowych względem bieżni obręczy (patrz rozdział 12.5). Nieprzestrzeżenie tego może spowodować szkody materialne, ciężki uszczerbek na zdrowiu (zagrożenie życia) lub śmierć.

12.3 Kierownica, stery i widelec

Stery znajdują się w główce ramy, łączą widelec z ramą i umożliwiają łatwe obracanie kierownicy. Podczas jazdy są one narażone na silne obciążenia i dlatego muszą być dobrze osadzone. Rower woom należy oddać do przeglądu specjalście, jeżeli stery bądź kierownica:

- ✓ chwieją się lub mają luz,
- ✓ nie dają się łatwo obracać lub poruszają się z oporami.

12.4 Przełożenia (woom ORIGINAL 4/5/ 6, woom OFF, woom OFF AIR, woom UP, woom NOW)

Z czasem przełożenia mogą się rozregulować. Dlatego po jakimś czasie konieczna może być ponowna regulacja.

Jeżeli z powodu wypadku lub innego zdarzenia wystąpią problemy z przerzutkami, specjalista powinien je naprawić lub ponownie wyregulować.

Regulacja przerzutki tylnej

Ogranicznik dolny: Przerzuc na najmniejszą zębatkę i wyreguluj górne kółko przerzutki (1) przez obracanie śruby (H) tak, aby znalazła się w jednej linii z najmniejszą zębatką.

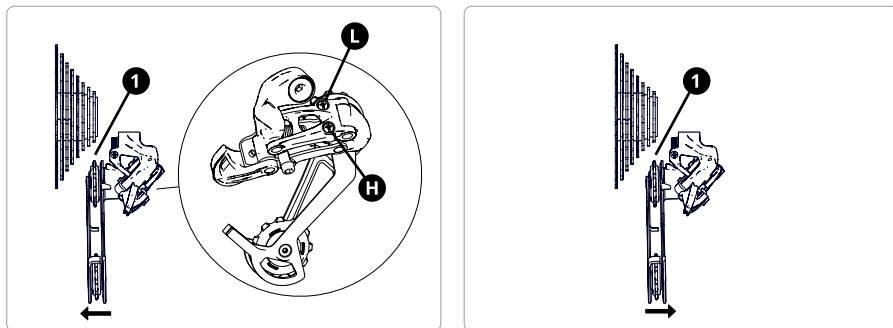
Ogranicznik górny: Przerzuc na największą zębatkę i wyreguluj górne kółko przerzutki (1) przez obracanie śruby (L) tak, aby znalazła się w jednej linii z największą zębatką.

- ✓ Przekręcenie śruby (H) zgodnie oraz śruby (L) przeciwnie do ruchu wskazówek zegara zbliża kółko przerzutki (1) do koła.
- ✓ Przekręcenie śruby (H) przeciwnie oraz śruby (L) zgodnie z ruchem wskazówek zegara oddala kółko przerzutki (1) od koła.

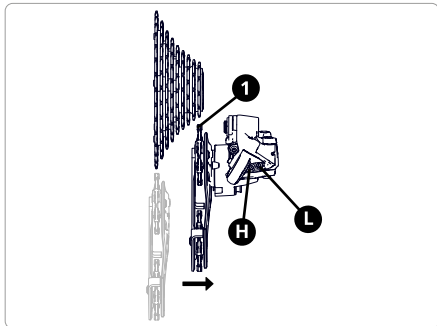
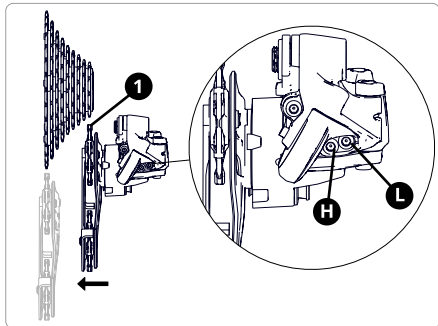
Skok przerzutki:

Przerzuc wszystkie przełożenia, zaczynając od najmniejszej zębatki. Jeżeli po pojedynczym przerzuceniu łańcuch nie przeskoczy na kolejną większą zębatkę, zwiększ naciąg przewodu przerzutki obracając śrubę regulacyjną (2) manetki przeciwnie do ruchu wskazówek zegara. Jeżeli podczas przerzucenia łańcuch pomija kilka zębatek, zmniejsz naciąg przewodu przerzutki obracając śrubę regulacyjną (2) manetki zgodnie z ruchem wskazówek zegara.

woom ORIGINAL 4, woom ORIGINAL 5, woom ORIGINAL 6

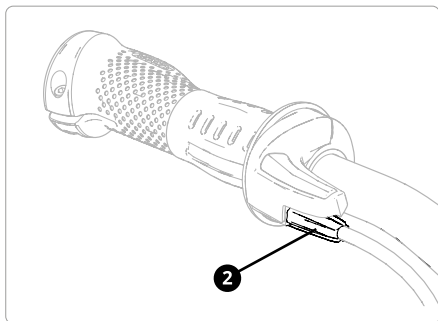


woom OFF, woom OFF AIR, woom UP, woom NOW

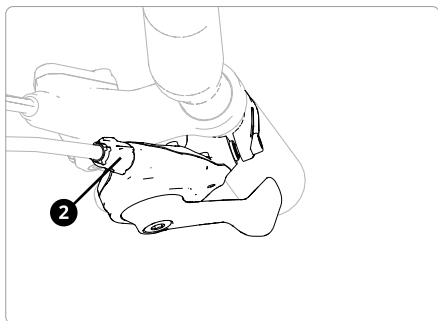


PL

woom ORIGINAL 4, woom ORIGINAL 5, woom ORIGINAL 6



woom OFF, woom OFF AIR, woom UP, woom NOW



12.5 Hamulce



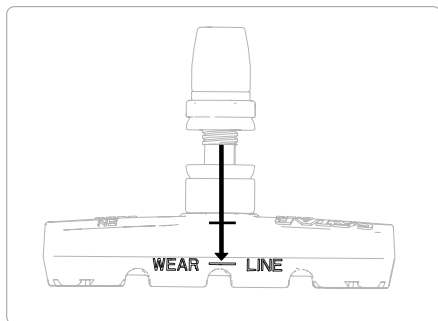
OSTRZEŻENIE

Naprawy i regulacje hamulców zlecaj wyłącznie przeszkolonym specjalistom. Klocki hamulcowe nie mogą mieć kontaktu z olejem ani smarem. Uważaj, aby nie dotknąć gorących powierzchni (np. gorącej tarczy hamulcowej po intensywnym użytkowaniu). Nieprzestrzeganie tego może spowodować szkody materialne, ciężki uszczerbek na zdrowiu (zagrożenie życia) lub śmierć.

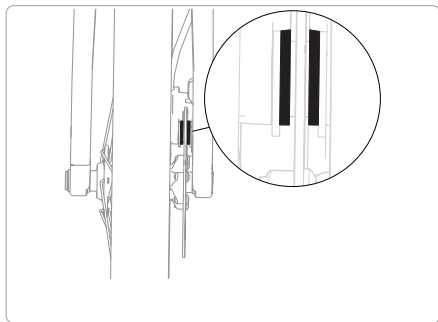
Bieżnie, tarcze i klocki hamulcowe są częściami eksploatacyjnymi, dlatego konieczne jest ich regularne sprawdzanie (patrz rozdział 13). Specjalista powinien sprawdzić lub przeserwisować hamulce w następujących sytuacjach:

- ✓ klocki hamulcowe są zużyte do wskaźnika (LINIA ZUŻYCIA) (patrz ilustracja dotycząca rowerów woom ORIGINAL),
- ✓ klocki hamulcowe mają mniej niż 0,5 mm (patrz ilustracja dotycząca rowerów woom OFF, woom OFF AIR, woom UP, woom NOW),
- ✓ dźwignia hamulca dotyka kierownicy podczas hamowania,
- ✓ hamulce piszczą lub drgają,
- ✓ siła hamowania maleje,
- ✓ hamulce „pływają”, tzn. „chwytają” w różnych momentach.

woom ORIGINAL



woom OFF, woom OFF AIR, woom UP, woom NOW



WSKAZÓWKA

Zalecamy serwisować hydrauliczne układy hamulcowe (woom OFF, woom OFF AIR, woom UP, woom NOW) co dwa lub trzy lata. Okres ten zależy od intensywności użytkowania roweru. Pamiętaj jednak, że płyn hamulcowy starzeje się, nawet jeśli rower nie jest często używany.

Regulacja hamulców w modelu woom ORIGINAL

Jeśli klocki hamulcowe ocierają o bieżnię obręczy, dźwignię hamulca ręcznego można przyciągnąć do samego chwytu kierownicy lub skuteczność hamowania jest zbyt niska, hamulec w modelu woom ORIGINAL można wyregulować zgodnie z instrukcjami z kolejnych rozdziałów. Aby wyregulować położenie dźwigni hamulcowej i regulację szerokości chwytu, patrz rozdział 8.

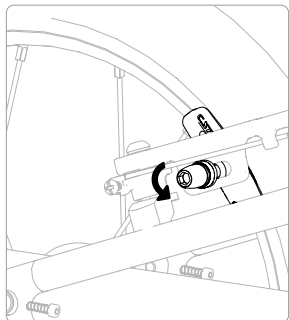
OSTRZEŻENIE



Dźwignie hamulcowe należy wyregulować tak, aby dziecko mogło do nich dosięgnąć i bezpiecznie hamować. Po każdej regulacji sprawdź hamulce pod kątem prawidłowego działania i skuteczności hamowania. Podnosząc koło przednie i tylne upewnij się, że obracają się one swobodnie i bez oporu. Klocki hamulcowe i inne części hamulców nie mogą ocierać o oponę ani bieżnię.

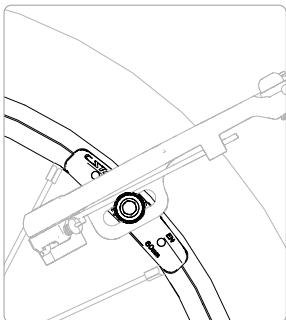
Naciśnięta dźwignia hamulcowa nie może opierać się o chwyt kierownicy. Skuteczność hamowania musi być wystarczająco wysoka, aby zawsze umożliwić bezpieczne zatrzymanie. Nieprzestrzeganie tego może spowodować szkody materialne, ciężki uszczerbek na zdrowiu (zagrożenie życia) lub śmierć.

Regulacja pozycji klocków hamulcowych w modelu woom ORIGINAL

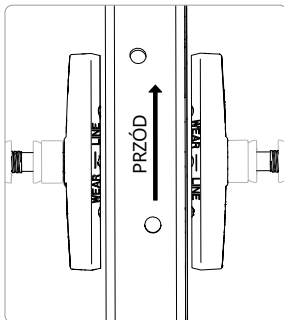


Aby wyregulować położenie klocka hamulcowego, poluzuj śrubę mocującą lewego lub prawego klocka hamulcowego, aby można go było ustawić lub obrócić.

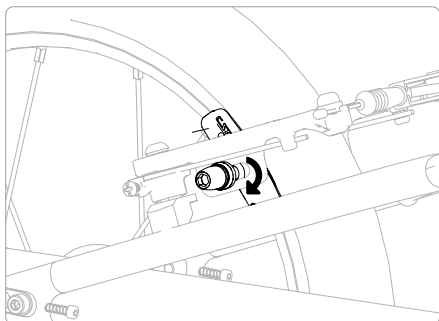
Podczas regulacji zawsze luzuj tylko jeden klocek hamulcowy na raz.



Ustaw klocki hamulcowe tak, aby były ustawione centralnie i równoległe do bieżni obręczy. Aby sprawdzić prawidłowe ustawienie, pociągnij lekko dźwignię hamulca ręcznego tak, aby klocki hamulcowe zacisnęły się na obręczy. Klocki hamulcowe nie mogą dotykać opony ani wystawać spod bieżni.



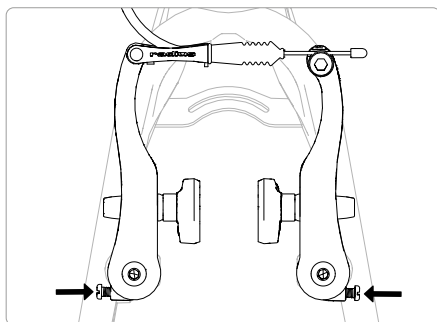
Regulując klocki hamulcowe, upewnij się również, że są one równoległe do bieżni obręczy. Odległość między klockami hamulcowymi a obręczą musi być jednakowa na całej długości klocków hamulcowych.



Po wyregulowaniu klocków hamulcowych dokręć śruby mocujące klocek do wymaganego momentu i sprawdź działanie hamulca.

Obracając dwie śruby regulacyjne można regulować położenie klocków hamulcowych w stosunku do bieżni obręczy. Obrót w prawo odsuwa klocek hamulcowy od obręczy po odpowiedniej stronie. Po obróceniu w lewo klocek hamulcowy przesuwa się w kierunku obręczy. Przekręcenie śruby regulacyjnej wpływa również na położenie klocka hamulcowego po przeciwnej stronie.

Wyreguluj klocki tak, aby odległości po obu stronach obręczy były równe.



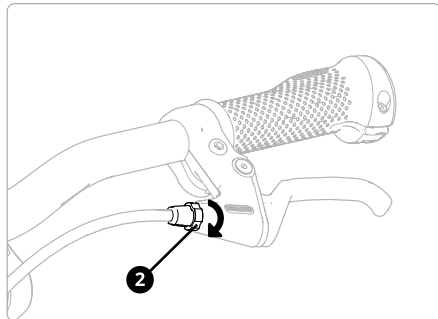
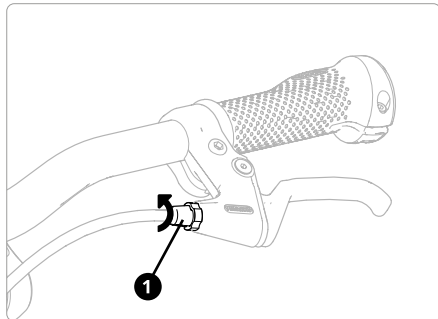
Śruby regulacyjne nigdy nie mogą zostać całkowicie odkręcone podczas regulacji!

Regulacja przewodu hamulcowego

Jeśli dźwignia hamulcowa dotyka chwytu kierownicy przy naciśniętym hamulcu lub hamulec „łapie” zbyt blisko chwytu, przewód hamulcowy można wyregulować postępując zgodnie z poniższymi instrukcjami.

Przewód hamulcowy reguluje się za pomocą śrub regulacyjnych na dźwigniach hamulcowych oraz śrub zaciskowych na ramionach hamulców. Jeśli wymaganej regulacji przewodu hamulcowego nie można wykonać za pomocą śrub regulacyjnych na dźwigniach hamulcowych, należy ponownie wyregulować przewód hamulcowy za pomocą śrub zaciskowych na ramionach hamulców.

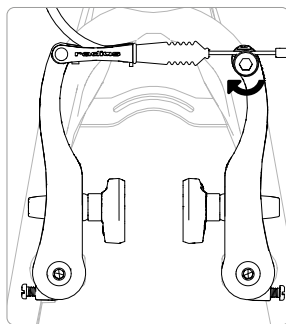
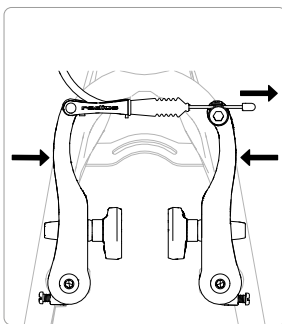
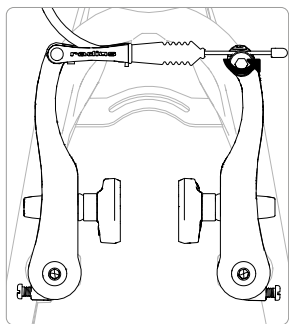
Regulacja przy użyciu śruby regulacyjnej dźwigni hamulcowej



Aby zwiększyć napięcie przewodu hamulcowego, obróć śrubę regulacyjną (1) przeciwnie do ruchu wskazówek zegara z dźwigni hamulcowej do uzyskania wybranego ustawienia. Aby sprawdzić regulację, delikatnie naciśnij hamulec, aby nie uszkodzić przewodu w dźwigni hamulcowej. Nigdy nie odkręcaj całkowicie śruby regulacyjnej (1) i upewnij się, że jest ona wkręcona w dźwignię hamulcową na co najmniej trzy obroty.

Po wyregulowaniu obróć nakrętkę zabezpieczającą (2) zgodnie z ruchem wskazówek zegara do zatrzymania na dźwigni hamulcowej i dokręć nakrętkę ręcznie. Następnie sprawdź działanie i skuteczność hamowania.

Regulacja przewodu hamulcowego za pomocą śruby zaciskowej na ramionach hamulca



Aby wyregulować przewód hamulcowy, lekko poluzuj śrubę zacisku.

Aby zwiększyć napięcie przewodu, naciśnij lekko oba ramiona hamulców ręką i wyciągnij przewód hamulcowy na zewnątrz przez zacisk.

Zakończ dokręcając śrubę zacisku przewodu hamulcowego wymagany moment. Upewnij się, że zacisk całkowicie obejmuje przewód hamulcowy. Po wyregulowaniu sprawdź prawidłowe działanie i skuteczność hamowania oraz upewnij się, że klocki hamulcowe są prawidłowo ustawione.

12.6 Korba i suport

Korba może się poluzować. Dlatego należy regularnie sprawdzać, czy korba jest dobrze dokręcona lub zlecać sprawdzenie specjalście.

- ✓ Uszkodzoną korbę należy oddać do naprawy lub wymiany specjalistom. Po pewnym czasie suport może się zużyć.
- ✓ Trudno obracający się lub uszkodzony suport należy oddać do naprawy specjalście lub, w razie potrzeby, wymienić.

PL

12.7 Szprychy i koła

Szprychy łączą piastę z obręczą. Muszą być odpowiednio naprężone, gdyż wpływają na rotację koła. Szprychy należy regularnie sprawdzać pod kątem uszkodzeń oraz odpowiedniego naprężenia lub zlecać takie kontrole specjalście.

- ✓ Uszkodzone szprychy należy oddawać do naprawy lub wymiany specjalistom.
- ✓ Jeżeli koło ma nadmierne bicie boczne lub pionowe (powyżej 1 mm), należy zlecić jego naprawę lub centrowanie specjalście.

13 Plan konserwacji

Regularne kontrole roweru woom przez specjalistę są ważne dla bezpieczeństwa dziecka. Rower woom należy przeserwisować w profesjonalnym warsztacie rowerowym:

Po przejechaniu 200 kilometrów i co najmniej raz w roku:

- ✓ Należy sprawdzić, czy opony i koła nie są uszkodzone oraz czy są we właściwym stanie.
- ✓ Należy sprawdzić momenty dokręcenia kierownicy, sterów, korby, pedałów, siodełka, sztycy oraz wszystkich śrub montażowych.

Co 1000 kilometrów specjalista powinien zdemontować, sprawdzić, wyczyścić, nasmarować i ewentualnie wymienić poniższe komponenty:

- ✓ piasty
- ✓ pedały
- ✓ stery
- ✓ hamulce
- ✓ przełożenia
- ✓ łańcuch i komponenty napędu



OSTRZEŻENIE

Upewnij się, że poszczególne komponenty (zwłaszcza rama i widelec) są regularnie sprawdzane pod kątem uszkodzeń i zużycia po intensywnym użytkowaniu. W przypadku intensywnego użytkowania roweru woom zużycie nastąpi szybciej, a konserwacja będzie musiała zostać przeprowadzona wcześniej niż w określonych odstępach czasu. Nieprzestrzeżenie tego może spowodować szkody materialne, ciężki uszczerbek na zdrowiu (zagrożenie życia) lub śmierć.

14 Momenty dokręcania

PL

Momenty dokręcania [Nm]

Część	woom ORIGINAL 2/3	woom ORIGINAL 4/5/6	woom NOW 4/5/6	woom OFF/OFF AIR 4/5/6	woom UP 5/6
Mostek do widelca	4	4	4	6	6
Mostek do kierownicy (zaciski Vario na woom ORIGINAL 4/5/6)	4	7,5	4	4,5	4,5
Śruba bezpieczeństwa (łożysko należy wyregulować tak, aby nie było luzu)	0,5 – 1,5	0,5 – 1,5	0,5 – 1,5	0,5 – 1,5	0,5 – 1,5
Zacisk sterów	4	4	4	-	-
Dźwignia hamulcowa do kierownicy	3	3	3	3	3
Chwyty ergonomiczne do kierownicy	2	2	2	-	-
Zaślepki kierownicy	-	-	-	0,6	-
Manetka obrotowa do kierownicy	-	1,7	1,7	-	-
Manetka do kierownicy	-	-	-	4	4
Zacisk sztycy (sztyca w ramie)	4 (tylko UE)	-	4	4	4
Rama siodełka (siodełko do sztycy)	4	4	4	4	4
Śruby osi koła przedniego	8	-	10 (tylko UE)	18 – 22	18 – 22

Momenty dokręcania [Nm]

Część	woom ORIGINAL 2/3	woom ORIGINAL 4/5/6	woom NOW 4/5/6	woom OFF/OFF AIR 4/5/6	woom UP 5/6
Śruby osi koła tylnego	8	8	8	10 – 15	10 – 15
Śruby łączników widełek	5 – 6	–	–	–	–
Ramię reakcyjne hamulca nożnego (dotyczy wyłącznie amerykańskiego modelu woom ORIGINAL 2)	4	–	–	–	–
Śruby do klocków hamulcowych	6	6	–	–	–
Śruba zaciskowa przewodu hamulcowego	5	5	–	–	–
Bagażnik do tyłu ramy	4	4	4	–	–
Bagażnik do przodu ramy	–	–	6	–	–
Pedały	20	20	20	20	20

15 Ochrona środowiska

15.1 Utylizacja opakowania

Materiały opakowaniowe zostały dobrane z uwzględnieniem aspektów ochrony środowiska oraz techniki utylizacji i dlatego prawie w całości są przeznaczone do recyklingu.

Oddanie materiału do recyklingu oszczędza surowce i zmniejsza ilość odpadów.

15.2 Utylizacja starego roweru

Stare urządzenia zawierają wiele wartościowych materiałów. Zawierają również określone materiały, mieszanki i części, które były niezbędne do ich działania i bezpieczeństwa. W przypadku niewłaściwej utylizacji mogą być one szkodliwe dla zdrowia ludzkiego i środowiska. Dlatego starego roweru dziecięcego nie wolno wyrzucać z odpadami domowymi.

Zamiast tego należy korzystać z lokalnych punktów zbiórki lub dostarczyć stary sprzęt sprzedawcy.

16 Gwarancja

Firma woom udziela 24-miesięcznej gwarancji od daty zakupu na wszystkie ramy oraz komponenty. Gwarancja nie obejmuje części eksploatacyjnych oraz uszkodzeń powstałych w wyniku upadku lub nieprawidłowego użytkowania. Zachowaj dowód zakupu. Będzie on potrzebny do złożenia roszczenia gwarancyjnego. Gwarancja jest ważna na całym świecie. Gwarancja nie ma wpływu na roszczenia gwarancyjne wynikające z przepisów prawa. Prześlij do nas zdjęcie wady. To umożliwi nam szybkie działanie.

Jeżeli rower został nabyty od jednego z naszych sprzedawców, należy zwrócić się bezpośrednio do sprzedawcy. Sprzedawca podejmie dalsze działania.

Więcej informacji znajduje się na stronie: <https://help.woombikes.com/article/127-guarantee-information>

WARRANTY · GARANTIE

24-month warranty from date of purchase
24 Monate Garantie ab Kaufdatum*

Bike · Fahrrad

Frame No. · Rahmennr.

Colour · Farbe

Size · Größe

Date of purchase · Kaufdatum

Dealer stamp · Händlerstempel

Welcome to the woom family!

Thank you for choosing a woom bike. We value the trust you have placed in us and are delighted that you are joining the woom family. If you ever have a problem with your woom bike, you can contact your woom retailer or us directly at any time. Just give us a call or send an e-mail. We will do all we can to help you as quickly as possible, until you are fully satisfied that your issue has been resolved. Have fun on your new woom bike!



Marcus Ihlenfeld
Founder



Christian Bezdeka
Founder



DE	+49 800 404 3000	IT	+39 800 727 617
AT	+43 800 404 332	ES	+34 900 670 786
CH	+41 800 550 349	INT	+43 1 35 85 803
FR	+33 805 119 695	US	+1 855 966 687 2



EU woom@woom.com US usa@woombikes.com

woomTM

woom GmbH
woom.com